

Четвертая сессия

Женева, 15-26 июля 1996 года

**ПРОЦЕДУРНЫЙ ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ
КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА И НАКОПЛЕНИЯ
ЗАПАСОВ БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО (БИОЛОГИЧЕСКОГО) И ТОКСИННОГО
ОРУЖИЯ И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ**

1. В соответствии с решением, принятым на ее третьей сессии, Специальная группа государств - участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении провела свою четвертую сессию во Дворце Наций в Женеве с 15 по 26 июля 1996 года. В этот период Группа провела 20 заседаний под председательством посла Венгрии Тибора Тота. Обязанности заместителей Председателя Группы по-прежнему исполняли посол Австралии Ричард Старр и посол Чили Хорхе Бергуньо. Обязанности секретаря Группы исполнял Старший координатор Программы стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг по разоружению Центра по вопросам разоружения Департамента по политическим вопросам г-н Огунсола Огунбанво.

2. В четвертой сессии Специальной группы приняли участие следующие государства - участники Конвенции: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Мексика, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Южная Африка, Япония. В работе Группы также участвовали следующие государства, подписавшие Конвенцию: Марокко и Сирийская Арабская Республика.

3. На первом заседании Специальная группа решила продолжить рассмотрение пункта 9 повестки дня, озаглавленного "Укрепление Конвенции в соответствии с мандатом, как он содержится в Заключительном докладе Специальной конференции государств - участников Конвенции о биологическом оружии".

4. Как и на предыдущей сессии, товарищи Председателя оказывали помощь Председателю Специальной группы в его консультациях и переговорах по следующим конкретным проблемам:

определения терминов и объективные критерии

- д-р Али А. Мохаммади (Исламская Республика Иран);

меры доверия и транспарентности

- посол Тибор Тот (Венгрия);

меры для поощрения соблюдения

- г-н Стивен Пэттисон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

меры в связи со статьей X

- посол Хорхе Бергуньо (Чили).

5. Из 20 заседаний Специальной группы, проведенных в соответствии с программой работы, семь заседаний были посвящены проблемам, связанным с "Мерами для поощрения соблюдения", три заседания и ряд неофициальных заседаний были посвящены "Мерам в связи со статьей X", два заседания (и ряд неофициальных заседаний) были посвящены проблемам "Мер укрепления доверия", шесть заседаний (и ряд неофициальных консультаций) были посвящены "Определениям терминов и объективным критериям". Одно заседание Специальной группы было посвящено консультациям с международными организациями. Товарищам Председателя помогали г-н Тимур Аласания и г-н Ержи Залеский из Центра во вопросах разоружения.

6. Результаты дискуссий и обмена мнениями по этим проблемам были отражены товарищами Председателя в документах, приобщаемых к настоящему докладу (Приложение III). Эти документы не наносят ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым Специальной группой, и не предполагают согласия по сфере охвата или содержанию документов.

7. Помимо документов, представленных на ее предыдущих сессиях, Специальная группа располагала 38 рабочими документами, охватывающими все четыре рассматриваемые проблемы и перечисленными в Приложении I.

8. Группа рассмотрела и приняла программу работы на ее пятую сессию, которая будет проводиться с 16 по 27 сентября 1996 года (Приложение II).

9. На своем 20-м заседании сессии 26 июля Специальная группа рассмотрела и приняла свой проект процедурного доклада за четвертую сессию, как он содержится в документе WBC/AD HOC GROUP/WR.88.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название</u>
BWC/AD NОС GROUP/WP.53	Рабочий документ, представленный Южной Африкой - Классификация объектов, охватываемых и затрагиваемых объявлениями и инспекциями
BWC/AD NОС GROUP/WP.54	Рабочий документ, представленный Южной Африкой - Различия между расследованием предполагаемого применения БТО и расследованием необычных вспышек заболеваний
BWC/AD NОС GROUP/WP.55	Рабочий документ, представленный Южной Африкой - Системы и инструменты для расследования предполагаемого применения биологического или токсинного оружия
BWC/AD NОС GROUP/WP.56	Рабочий документ, представленный Российской Федерацией - Термины и определения
BWC/AD NОС GROUP/WP.57	Рабочий документ, представленный Российской Федерацией - Критерии для включения микроорганизмов и других биологических агентов и токсинов, поражающих растения, в перечень биологических агентов и токсинов
BWC/AD NОС GROUP/WP.58	Рабочий документ, представленный Российской Федерацией - Критерии для включения микроорганизмов и других биологических агентов и токсинов, поражающих животных, в перечень биологических агентов и токсинов
BWC/AD NОС GROUP/WP.59	Рабочий документ, представленный Канадой - Озабоченности в отношении злоупотреблений инспекцией по запросу
BWC/AD NОС GROUP/WP.60	Рабочий документ, представленный Канадой - Пробное посещение оборонного исследовательского учреждения без запроса

- BWC/AD HOC GROUP/WP.61 Рабочий документ, представленный Ирландией - Общая позиция Европейского союза, определенная Советом на основе статьи J.2 Договора о Европейском союзе, в отношении подготовки к четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (КБТО)
- BWC/AD HOC GROUP/WP.62 Рабочий документ, представленный Южной Африкой - Необычные вспышки заболеваний и их расследование
- BWC/AD HOC GROUP/WP.63 Рабочий документ, представленный Южной Африкой - Критерии для патогенов растений
- BWC/AD HOC GROUP/WP.64 Рабочий документ, представленный Южной Африкой - Система посещений, направленных на укрепление доверия
- BWC/AD HOC GROUP/WP.65
и Corr.1 Рабочий документ, представленный Ирландией от имени Европейского союза - Дискуссионный документ Европейского союза по иницилирующим критериям для объявлений
- BWC/AD HOC GROUP/WP.66 Рабочий документ, представленный Ирландией от имени Европейского союза - Дискуссионный документ Европейского союза, касающийся инспекций по запросу
- BWC/AD HOC GROUP/WP.67 Рабочий документ, представленный Ирландией от имени Европейского союза - Дискуссионный документ Европейского союза, касающийся посещений с коротким сроком уведомления без запроса
- BWC/AD HOC GROUP/WP.68 Рабочий документ, представленный Австралией - Возбуждение инспекций по запросу
- BWC/AD HOC GROUP/WP.69 Рабочий документ, представленный Италией - Возможная роль МЦГИБ в осуществлении статьи X Конвенции о биологическом оружии
- BWC/AD HOC GROUP/WP.70 Рабочий документ, представленный Канадой - Инспекция по запросу: ключевые принципы

- BWC/AD HOC GROUP/WP.71** Рабочий документ, представленный Новой Зеландией - Критерии и перечни патогенов животных и растений в поддержку конкретных мер по проверке соблюдения Конвенции о биологическом оружии
- BWC/AD HOC GROUP/WP.72** Рабочий документ, представленный Ирландией от имени Европейского союза - Предложение Европейского союза в отношении определений терминов
- BWC/AD HOC GROUP/WP.73** Рабочий документ, представленный Соединенными Штатами Америки - Роль эпидемиологии в контексте необычных/подозрительных вспышек заболеваний
- BWC/AD HOC GROUP/WP.74** Рабочий документ, представленный Австралией - Меры по развитию сотрудничества в сфере биотехнологии и смежных областях
- BWC/AD HOC GROUP/WP.75** Рабочий документ, представленный Ирландией от имени Европейского союза - Сотрудничество Европейского сообщества с развивающимися странами в области биотехнологии
- BWC/AD HOC GROUP/WP.76** Рабочий документ, представленный Бразилией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии - Доклад о совместном британско-бразильском пробном посещении без запроса
- BWC/AD HOC GROUP/WP.77** Рабочий документ, представленный Австралией - Экспериментальная инспекция на биологическом производственном объекте
- BWC/AD HOC GROUP/WP.78** Рабочий документ товарища Председателя по определениям и объективным критериям
- BWC/AD HOC GROUP/WP.79** Рабочий документ товарища Председателя по определениям и объективным критериям
- BWC/AD HOC GROUP/WP.80** Рабочий документ товарища Председателя по определениям и объективным критериям - Резюме мнений в отношении определения терминов
- BWC/AD HOC GROUP/WP.81** Рабочий документ, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии - Обзор микробиологических объектов в Соединенном Королевстве

- | | |
|-------------------------------|---|
| BWC/AD HOC GROUP/WP.82 | Рабочий документ, представленный Бразилией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии - Перечень оборудования для объявлений объектов |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.83 | Рабочий документ товарища Председателя по определениям и объективным критериям |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.84 | Рабочий документ товарища Председателя по определениям и объективным критериям |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.85 | Рабочий документ товарища Председателя по мерам укрепления доверия и мерам транспарентности |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.86 | Рабочий документ товарища Председателя по мерам укрепления доверия и мерам транспарентности |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.87 | Рабочий документ товарища Председателя по мерам укрепления доверия и мерам транспарентности |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.88 | Проект процедурного доклада |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.89 | Рабочий документ товарища Председателя по определениям и объективным критериям |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.90 | Рабочий документ товарища Председателя по определениям и объективным критериям |
| BWC/AD HOC GROUP/INF.7 | Список участников |

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРОГРАММА РАБОТЫ НА ПЯТУЮ СЕССИЮ
(16-27 сентября 1996 года)

Первая неделя: 16-20 сентября 1996 года

	16 сентября	17 сентября	18 сентября	19 сентября	20 сентября
1-я пол. дня	СГ/МС	МД	ОПР.	МС	МС
2-я пол. дня	ОПР.	МС	СТ. X	ОПР.	СТ. X

Вторая неделя: 23-27 сентября 1996 года

	23 сентября	24 сентября	25 сентября	26 сентября	27 сентября
1-я пол. дня	МД	МС	МС	СГ	СГ
2-я пол. дня	МО/СТ. X	ОПР.	ОПР.	СГ	СГ

- МС - Меры для поощрения соблюдения
- ОПР. - Определения терминов и объективные критерии
- МД - Меры доверия и транспарентности
- СТ. X - Меры в связи со статьей X
- СГ - Заседания Специальной группы
- МО - Международная организация

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО МЕРАМ СОБЛЮДЕНИЯ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым Специальной группой, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию документов.

ОБЪЯВЛЕНИЯ

ЦЕЛЬ

1. Объявления способствуют укреплению уверенности в соблюдении Конвенции, повышая транспарентность и помогая тем самым избежать ложных подозрений в несоблюдении. Объявления затрудняют уклонение от обязательств и тем самым могли бы обеспечить эффект сдерживания. Для обеспечения полной эффективности объявлений их, возможно, потребуется увязать с другими мерами. В объявлениях должны затрагиваться соответствующие проблемы, имеющие отношение к соблюдению Конвенции и к осуществлению режима соблюдения.

СФЕРА ОХВАТА

Общие соображения

2. От государств можно было бы требовать объявления деятельности/объектов/программ, явно имеющих отношение к цели укрепления соблюдения в соответствии с согласованной сферой охвата объявлений. В то же время необходимо избегать включения беспредметного материала, ибо это было бы чревато информационной перегрузкой. Требования в отношении объявления должны носить четкий характер и учитывать заботы по поводу национальной безопасности и КФИ. Было достигнуто общее согласие относительно того, что обязательные объявления могут быть полезным подспорьем для существующих добровольных МД.

3. В Группе состоялась первоначальная дискуссия относительно подлежащей представлению информации об объявленной площадке. Возможная структура такой информации приводится в Приложении 1. Отмечалось, что от разного рода объектов можно было бы требовать разной информации.

КРИТЕРИИ ОБЪЯВЛЕНИЯ

4. Каждое государство-участник могло бы представлять объявления в отношении любого из следующих видов деятельности, объектов и программ:

а) **БИОЛОГИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА**

а) Национальные программы биологической защиты

Комментарий

5. Настоящий раздел должен включать информацию о программах биозащиты, финансируемых правительством/военным ведомством, независимо от того, проводятся ли они на военных или гражданских площадках. Группа согласилась просить Группу по

определениям рассмотреть более конкретное определение национальной программы биологической защиты.

- b) Объекты, участвующие в программах биозащиты и ведущие работу с микроорганизмами или токсинами, а также с материалами, эмульгирующими их свойства
- c) Прежние наступательные или оборонительные биологические программы

Комментарий

6. Необходимо дальнейшее рассмотрение вопроса о том, должны ли включаться военно-медицинские программы защиты от инфекционных заболеваний (или токсинов), и если да, то не могли бы объявляться и объекты, привлекаемые к реализации военно-медицинских программ. Требуется также дальнейшее рассмотрение вопроса о дате прекращения прежних программ; упоминались такие даты, как 1 января 1946 года, дата вступления в силу КБО (26 марта 1975 года), дата вступления в силу любого юридически связывающего документа по укреплению соблюдения Конвенции, а также требование в отношении объявления прежних программ, проводившихся в любое время. Одно предложение состояло в том, чтобы страны, которые представили информацию относительно прежних программ в качестве составной части своего отчета по МД, подтвердили точность этой информации, но не были обязаны представить новый отчет.

в) ВЫСОКОИЗОЛИРОВАННЫЕ ОБЪЕКТЫ

- d) i) Объекты, имеющие участки, защита на которых обеспечивается в соответствии со стандартом применительно к максимально изолированным лабораториям, как это указано в Руководстве ВОЗ по биологической безопасности в лабораторных условиях 1993 года (уровень 4 биологической безопасности или эквивалентные стандарты).
- ii) Возможно, объекты, отвечающие критериям изолирования уровня BL3 или эквивалентным стандартам, возможно, в сочетании с работой по списочным агентам.

Комментарий

7. Иницирующий критерий BL4 рассчитан на то, чтобы охватить те объекты - не охваченные еще при помощи военных иницирующих критериев, - которые имеют максимальный уровень изолирования.

8. Кроме того, высказывалось предложение об отсутствии необходимости в отдельном иницирующем критерии по высокому уровню изолирования, включая BL4, в том случае, если объекты, вызывающие озабоченность, адекватно охватывались бы другими иницирующими критериями.

9. Был выявлен ряд проблем в связи с полезностью ВЛЗ в качестве иницирующего критерия. Хотя критерии по изолированию на уровне изолирования ВЛЗ описаны в Руководстве ВОЗ по биологической безопасности 1993 года, они, как представляется, не получают универсального отражения в национальной практике. Многие страны не требуют обязательного лицензирования таких объектов. Некоторые объекты отвечали бы стандартам ВЛЗ лишь в течение коротких промежутков времени. Кроме того, неконкретизированный иницирующий критерий ВЛЗ мог бы привести к охвату слишком большого числа объектов, не представляющих непосредственного интереса.

10. Была предложена возможность сочетания ВЛЗ с другими иницирующими критериями. Кроме того, было предложено идентифицировать ключевые технические характеристики, сопряженные с ВЛЗ (см. ниже).

с) РАБОТА СО СПИСОЧНЫМИ ПАТОГЕНАМИ И ТОКСИНАМИ

Комментарий

11. Исключение перечня из числа самостоятельных иницирующих критериев могло бы означать отсутствие объявлений коллекций культур. Однако требование объявлять все такие коллекции - в отсутствие какой-то конкретизации - могло бы оказаться неработоспособным.

12. Отмечалась необходимость определения выражения "работа с". Такая работа могла бы включать аэриобиологические исследования, генетическую модификацию, производство, изучение свойств списочных агентов, включая исследования их патогенеза и структуры. Вероятно, было бы полезно инициировать объявления объектов, производящих списочные агенты или работающих с ними (при условии исключения сугубо диагностических объектов).

д) АЭРОБИОЛОГИЯ/РАСПЫЛЕНИЕ АЭРОЗОЛЕЙ

г) Объекты, которые:

- i) используют испытательные аэрозольные камеры для работы со списочными микроорганизмами или токсинами;
- ii) работают с аэрозолями списочных микроорганизмов или токсинов на открытых испытательных площадках.

Комментарий

13. Аэриобиологическая деятельность в секторе биозащиты охватывалась бы иницирующим критерием "биозащита". Должны исключаться обычные сельскохозяйственные работы, природоохранная деятельность и деятельность в области общественного здравоохранения. Вероятно, не возникало бы необходимости в самостоятельных иницирующих критериях

применительно к аэриологии, если соответствующая деятельность адекватно охватывалась бы другими иницирующими критериями (такими, как "работа со списочными агентами").

14. Вероятно, требовалось бы иницировать объявления в отношении других видов аэриологической деятельности/объектов, кроме перечисленных выше. В частности, предлагалось рассмотреть требование об объявлении всех испытательных камер, предназначенных для работы с любыми микроорганизмами или токсинами.

Е) ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ МИКРОБИОЛОГИЯ

g) следующие типы объектов:

- i) объекты, на которых производятся вакцины, лицензируемые государством-участником в целях защиты человека; объекты, на которых производятся вакцины для животных; или
- ii) объекты, на которых производятся вакцины для защиты от списочных агентов;
- iii) объекты, на которых производятся списочные агенты;
- iv) объекты, на которых ведутся работы со списочными агентами и которые располагают производственными мощностями на той же площадке;
- v) (возможно) другие объекты, на которых вовсе не обязательно ведутся работы со списочными агентами.

Комментарий

15. Данный иницирующий критерий предназначен для того, чтобы попытаться изучить возможность охвата соответствующих производственных объектов, которые располагали бы потенциалом и квалификацией для соответствующего производства, но которые не привлекаются в рамках программ биозащиты. МД уже предусматривают объявление объектов по производству вакцин, лицензируемых в целях защиты человека. Было высказано предположение относительно того, что можно было бы расширить эту формулу, т.е. включить в нее производство нелицензируемых вакцин. Но, вероятно, не было бы необходимым включать сюда научно-исследовательскую деятельность. Было высказано предположение относительно того, что Группа по определениям могла бы попытаться найти определение для этой концепции. В любом случае требуется дальнейшая работа по вопросу о нелицензируемых вакцинах.

16. Ссылка на вакцины для животных включена без ущерба для исхода дискуссии относительно патогенов животных и их роли в любом перечне иницирующих критериев. Было отмечено, что одна из проблем состоит в производстве ряда вакцин для животных на местах.

17. Один из способов дальнейшего усовершенствования иницирующего критерия мог бы заключаться в том, чтобы потребовать объявления только производителей вакцин, работающих со списочными агентами, однако это могло бы привести к исключению значимых объектов.

18. Было признано, что одна из трудностей состоит в том, требовать ли объявления других производственных объектов. Утверждалось, что определенные объекты располагают соответствующими масштабами и квалификацией, что обуславливает их значимость для Конвенции ввиду их потенциала в плане производства микроорганизмов в значительных количествах. Однако было бы, вероятно, трудно разработать достаточно точный иницирующий критерий, с тем чтобы обеспечить охват соответствующих объектов и вместе с тем избежать объявления слишком уж многих безотносительных объектов (т.е. пищевое производство, моющие добавки и т.п.). Это могло бы привести и к значительной административной нагрузке. В одном рабочем документе были вынесены на рассмотрение два следующих варианта:

i) требование объявления объектов, которые работают со списочными агентами или производят их и которые имеют участки, защита на которых обеспечивается в соответствии с конкретными параметрами, например:

- направленный входной воздушный поток;
- физическое обособление от публичных районов;
- ограниченный доступ;
- фильтрация воздуха при помощи высокоэффективных сухих воздушных фильтров;
- кабинеты с уровнем биологической защиты класса III, которые используются для манипуляций с агентами и которые обладают общим потенциалом ферментационного производства.

ИЛИ

ii) требование объявления конкретных производственных объектов и объектов, на которых проводится работа, имеющая отношение к Протоколу:

- объектов, осуществляющих производство списочных агентов;
- объектов, работающих со списочными агентами и обладающих производственным потенциалом (возможно, общим потенциалом ферментационного производства) на той же площадке;
- некоторых других объектов:

- объектов, производящих медикаменты способом ферментации;
- объектов, производящих антибиотики способом ферментации;
- объектов, производящих другие микробные продукты способом ферментации в закрытых системах.

19. В ходе предварительного обсуждения этих вариантов было предложено в случае варианта i) включить другие технические характеристики, такие, как стерилизация на месте и автономные вентиляционные системы. Кроме того, было высказано предположение о том, что кабинеты с уровнем биологической защиты класса III не являются необходимым характерным признаком изолирования, эквивалентного уровню BL3.

20. Еще один подход состоял бы в том, чтобы потребовать объявления объектов, осуществляющих манипуляции с микроорганизмами в рамках системы, которая физически обособляет процесс от окружающей среды и в случае которой газы, отходящие из замкнутой системы, подвергаются обработке в целях минимизации уровня выбросов. Требуется дальнейшее детальное рассмотрение достоинств и недостатков всех этих вариантов.

г) ГЕНЕТИЧЕСКАЯ МОДИФИКАЦИЯ

h) Генетическая модификация (возможно) списочных агентов.

Комментарий

21. Была признана возможность использования генетической модификации и других методов для повышения потенциальных возможностей неправомерного использования микроорганизмов и токсинов. Однако метод генетической модификации получил широкое распространение в биотехнологии и требуется дальнейшее рассмотрение вопроса о том, должна ли сама по себе генетическая модификация являться критерием для инициирования объявлений. Один из вариантов заключался бы в комбинировании этого критерия с работой над списочными агентами. Точное определение в данном случае могло бы оказаться нелегким делом в силу сложности и потенциала методов ГМ. Но можно было бы изыскать возможность идентификации конкретной работы по генетической модификации посредством использования цепевой полимеразной реакции, технологии фингерпринтинга ДНК и секвенирования генетического кода. Еще одна возможность состояла бы в том, чтобы потребовать объявления ГМ по повышению патогенности или вирулентности. Но в связи с этим также могли бы возникнуть трудности в отношении определения. Один из вариантов состоял бы в том, чтобы, не используя генетическую модификацию в качестве самостоятельного иницирующего критерия, потребовать предоставления общей информации о генетической модификации по всем площадкам, инициирование в отношении которых осуществляется иными способами. Было высказано предположение о том, что в случае

разработки соответствующего иницилирующего критерия по ГМ представляемая информация о такой деятельности должна включать подробную техническую оценку рисков, сопряженных с использованием или производством любых модифицированных организмов.

в) ПРОЧИЕ КРИТЕРИИ

- Данные о передачах. Если использовать их в качестве критерия для иницирования объявлений, то это дало бы слишком много информации и создало бы трудности и осложнения для государств-участников в плане осуществления. Данные о передачах могли бы включаться в объявления, представляемые по другим критериям.
- Переносчики. Были высказаны оговорки в отношении требования об объявлении такого фактора, как разведение переносчиков микроорганизмов, но было отмечено, что вопрос о такой работе мог бы содержаться в формате объявления объектов.
- Необычные вспышки. От государств-участников можно было бы потребовать объявлять вспышки инфекционных заболеваний и аналогичные события, вызванные токсинами, которые, как представляется, являются отклонением от нормальной ситуации в соответствующем районе. Эта проблема требует дальнейшего рассмотрения.

ПРОЧИЕ СООБРАЖЕНИЯ

- Объявления могли бы быть ежегодными. В первый год объявления могли бы быть более или менее всеобъемлющими, а в последующие годы фокусироваться преимущественно на изменениях.
- Можно было бы представлять объявления по каждому объекту, а также национальные объявления.
- Для удовлетворения требований в отношении содержания объявлений могло бы понадобиться национальное законодательство.
- Объявлениями можно было бы оперировать таким образом, чтобы обеспечить защиту конфиденциальности содержащейся в них информации.
- Любая будущая международная организация могла бы предпринимать дальнейшую работу в отношении встречающихся в объявлениях пробелов и неясностей посредством запроса дальнейшей информации, что можно было бы делать через национальные органы. В определенных случаях это позволило бы избежать необходимости в посещениях/инспекциях.

Уведомления

- Изменения в информации, уже изложенной в объявлениях, а также другие обстоятельства при необходимости могли бы фиксироваться в последующих уведомлениях. Некоторые примеры приводятся в документе BWC/AD HOC GROUP/8. К числу других можно было бы отнести изменения в уровнях изоляции лабораторий или в назначении высокоизолированных объектов.
- Ежегодные объявления могли бы включать заблаговременные извещения о таких изменениях.
- Следует провести дальнейшее рассмотрение вопроса о целесообразности и способе отражения в уведомлениях данных о передачах.

РЕЗЮМЕ

22. Группа по мерам соблюдения посвятила ряд заседаний обсуждению критериев инициирования объявлений. Многие делегации тщательно разобрали связанные с этим проблемы. Все проблемы, выявленные в предыдущих пунктах, сохраняют свою актуальность. Важное соображение состоит в том, что необходимо рассмотреть пакет иницирующих критериев в целом, с тем чтобы обеспечить охват ими значимых объектов и избежать дублирования.

23. Следующие ключевые вопросы призваны помочь делегациям более четко поразмыслить над некоторыми из проблем, требующих рассмотрения.

Изолирование: VL3

24. Учитывая выявленные в предыдущей части этого документа проблемы в связи с уровнем VL3, одним из подходов, требующим дальнейшего рассмотрения, могло бы стать ограничение требования в отношении объявления только теми объектами уровня VL3, которые работают со списочными агентами или производят их. В порядке дальнейшего усовершенствования можно было бы потребовать объявления только таких объектов, которые располагают потенциалом совокупного ферментационного производства. Но имея такой иницирующий критерий, нужен ли нам был бы также иницирующий критерий, требующий объявления производства списочных агентов за пределами объектов уровня VL3?

25. Если мы располагаем иницирующим критерием в связи с уровнем VL3, нужна ли нам большая точность в связи с определением VL3? Определение уже имеется в Руководстве ВОЗ, хотя оно и не находит такого же универсального применения. Будут ли преодолены проблемы, возникающие в связи с его применением, если мы попытаемся выделить некоторые ключевые параметры VL3 (такие, как направленный входной воздушный поток, фильтрация воздуха при помощи высокоэффективных сухих воздушных фильтров, наличие кабинетов с уровнем биологической защиты класса III для манипуляций с агентами)?

Аэробнология

26. Одной из сфер озабоченности стал выброс в воздух списочных агентов.

- Кроме этого, был проявлен интерес к объявлению испытательных камер - возможно, применительно только к списочным агентам. Как отмечалось выше, это могло бы быть адекватно охвачено иницирующим критерием "работа со списочными агентами".

- Основной вопрос состоит в том, необходимо ли требовать объявления испытательных камер, не предназначенных для работ со списочными агентами. Испытательные камеры являются существенным средством в рамках программ БО. Требование об их объявлении (даже без увязки со списочными агентами), вероятно, приведет к объявлению очень небольшого числа дополнительных объектов. А не лучше ли охватывать такие объекты другими иницирующими критериями?

Генетическая модификация

27. Генетическая модификация могла бы быть использована для повышения потенциала микроорганизмов в плане БО. Один из вариантов состоял бы в том, чтобы потребовать объявления ГМ в целях повышения патогенности или вирулентности, но это могло бы с трудом поддаваться определению. Более простой подход заключался бы в том, чтобы потребовать объявления ГМ списочных агентов. Несмотря на сложность методов ГМ, надо бы изыскать возможность увязки генетических материалов с конкретным патогеном или токсином посредством использования методов, упомянутых в пункте 21. Но это могло бы потребовать усложненного иницирующего критерия, последовательная реализация которого была бы сопряжена с трудностями.

- ГМ списочных агентов можно было бы отнести к категории иницирующего критерия "работа со списочными агентами". Требуется дальнейшее рассмотрение вопроса о полезности такого иницирующего критерия. Информация о работе по ГМ могла бы включать справку о тех рисках, с которыми сопряжено использование или производство любого модифицированного организма.

Производственная микробиология

- МД предусматривают, что объекты по производству вакцин представляют интерес с точки зрения КБО. Потенциальную озабоченность могли бы вызывать также другие производственные объекты с аналогичными возможностями.

- Однако трудно конкретизировать существенные характеристики таких объектов. Учитывая легкость и быстроту, с которыми может осуществляться производство агентов, недостаточно таких характеристик, как ферментерный потенциал и наличие оборудования для последовательной обработки. Было бы нетрудно получить специальную квалификацию. Дальнейшего рассмотрения может заслуживать производство в замкнутой системе.

Требуется дальнейшее рассмотрение возможности идентификации конкретных продуктов (как это указывается в вариантах в пункте 18 выше).

- Один из вопросов состоял в том, что, если бы мы могли согласовать такой иницирующий критерий в отношении производства, не поощрило бы ли лишь это в итоге потенциального распространителя к использованию другой разновидности производственной деятельности в качестве прикрытия для его деятельности в связи с БО.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ФОРМАТЫ ОБЪЯВЛЕНИЙ

В объявления могли бы включаться следующие виды информации. Конкретные требования могут варьироваться в зависимости от конкретного типа объявляемого объекта.

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Наименование объекта

Местонахождение (почтовый адрес)

Источники финансирования (военные, правительственные, частные)

Общее описание целей и основных элементов деятельности, таких, как работа по изучению патогенности и вирулентности, диагностические методы, аэриобиология, обнаружение, лечение, токсинология, физическая защита, деконтаминация. Другие смежные виды деятельности, в том числе вопрос о том, привлекался ли данный объект когда-либо в прошлом или в настоящем к осуществлению программы БО, сведения о любых открытых публикациях о работе объекта.

2. ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ

Работу со списочными агентами

Производство, накопление запасов и работа со списочными патогенами или токсинами

Работу с генетическим материалом, полученным из списочных патогенов

3. ОБОРУДОВАНИЕ

Указать, имеются ли на площадке любые элементы списочного оборудования

4. КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ ДАННЫЕ (с использованием в соответствующих случаях лабораторных регистрационных документов)

Количество комнат, лабораторий уровня BL3/BL4 либо эквивалентного, либо самого высокого уровня изолирования.

Совокупный ферментерный потенциал на площадке (объявление объектом, какой из различных диапазонов точнее всего).

Общая численность нанятого персонала, включая лиц, которые работают по контрактам сроком более шести месяцев.

Численность сотрудников, работающих по следующим категориям: гражданский персонал, военный персонал, научные сотрудники, техники/инженеры, вспомогательный и административный персонал, контрактный персонал.

5. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА ОСНОВЕ СОТРУДНИЧЕСТВА

Информация о любой деятельности на основе сотрудничества, к которой привлекается объект, например между объектом и другими международными организациями.

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО МЕРАМ СОБЛЮДЕНИЯ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в рамках Специальной группы, и не предполагает наличия согласия по охвату или содержанию этого документа.

МЕРЫ НА МЕСТЕ

Введение

1. Специальная конференция наделила Специальную группу мандатом на рассмотрение, среди прочего, "системы мер для поощрения соблюдения Конвенции, включая соответствующие меры, выявленные, изученные и оцененные в докладе VEREX. Такие меры должны применяться ко всем соответствующим объектам и деятельности, быть надежными, затратоэффективными, недискриминационными и как можно более неинтрузивными, совместимыми с эффективной реализацией системы, и не должны вести к злоупотреблению". Они "должны формулироваться и осуществляться таким образом, чтобы обеспечивать защиту чувствительной коммерческой фирменной информации и законных нужд национальной безопасности", и они "формулируются и осуществляются таким образом, чтобы избегать любого негативного воздействия на научные исследования, международное сотрудничество и промышленное развитие".
2. В контексте мер на месте группа VEREX отметила, что "чаще всего в качестве мер на месте в комплексе были выявлены такие меры, как инспекции на месте (опросы, визуальное обследование, идентификация основного оборудования, отбор и идентификация проб, ревизия). Это, однако, не означает, что все меры, указанные выше в скобках, всегда предусматривались бы в рамках инспекции на месте". Эти меры, вероятно, осуществлялись бы в контексте посещений на месте.
3. Настоящий документ отражает предварительные дискуссии по мерам на месте. Не было достигнуто никакого согласия относительно включения мер на месте в систему мер по поощрению соблюдения Конвенции. Нужно было бы провести оценку общей эффективности и применимости системы мер по поощрению соблюдения Конвенции, причем взятой как в совокупности, так и в контексте работы над другими элементами мандата Специальной группы.
4. Следует провести дальнейшее рассмотрение в связи с мнением о том, что меры на месте должны быть целенаправленными, осуществляться в соответствии с согласованными перечнями агентов (патогенов и токсинов) и оборудования и что они должны иметь четкую сферу охвата. Согласно другому мнению, меры на месте не нужно увязывать с согласованными перечнями агентов.

Повторяющиеся проблемы

5. Дальнейшего рассмотрения требует ряд важных повторяющихся проблем, касающихся мер на месте и посещений/инспекций:
 - роль перечней;
 - как избежать необоснованного создания помех для деятельности на площадке;

- как обеспечить защиту коммерческой фирменной и научной информации и информации в области национальной безопасности, не имеющей отношения к Конвенции. В этом отношении следует рассмотреть, в частности, следующие вопросы:
 - a) доступ, регулируемый за счет достигнутой на многосторонней основе постоянной договоренности относительно применимых процедур;
 - b) доступ, регулируемый специальными процедурами, согласованными между инспектирующим и инспектируемым участниками по каждому посещаемому или инспектируемому объекту;
 - c) привилегии и иммунитеты инспекторов;
 - необходимость обеспечить требуемый доступ к площадкам;
 - необходимость баланса между: i) потребностью обеспечивать защиту коммерческой фирменной и научной информации и информации в области национальной безопасности, не имеющей отношения к Конвенции, и избегать необоснованного создания помех для деятельности на площадке; и ii) обязательством рассматривать любые озабоченности по поводу соблюдения;
 - характер инспектората или назначенных инспекторов, которые могли бы нести ответственность за осуществление мер на месте. К числу некоторых соображений могли бы относиться следующие:
 - a) необходимость беспристрастности и объективности;
 - b) необходимость, чтобы инспекторат располагал квалификацией и ресурсами, включая финансовые, для того чтобы эффективно и беспристрастно осуществлять меры на месте;
 - c) целесообразность создания самостоятельной Организации по укреплению соблюдения Конвенции и возможная структура такой организации, а также наличие этому каких-либо альтернатив;
 - d) справедливое географическое представительство при подборе инспекторов и персонала возможной Организации;
 - как обеспечить тщательный контроль за расходами, включая расходы на оборудование, и как распределять такие расходы;
 - какие процедуры принятия решения были бы подходящими для осуществления мер на месте;

- вопрос о соответствующем и недискриминационном доступе к собранным данным;
- возможный порядок инициирования разных типов посещений или инспекций;
- возникла бы ли необходимость в разных процедурах для разных типов посещений или инспекций;
- могут ли использоваться при разработке мер примеры других соответствующих режимов, учитывая тот факт, что биологическое оружие имеет свои собственные, присущие ему характеристики;
- соответствующие политические издержки.

Посещения/инспекции

6. В ходе уже проведенных дискуссий был выявлен ряд различных типов инспекции.

7. Для разбора конкретной озабоченности по поводу соблюдения КБО могло бы проводиться расследование ("инспекция по запросу"). Оно могло бы проводиться с коротким сроком уведомления – либо на объявленном, либо на необъявленном объекте или площадке. Было признано, что в данном случае могли бы возникнуть политические осложнения. Поэтому следует предусмотреть строгие и эффективные меры по предотвращению злоупотреблений. Это могло бы быть крайней мерой.

8. Что касается осуществления таких инспекций, то нужно было бы подробно рассмотреть вопросы, поднятые в разделе "*Повторяющиеся проблемы*" настоящего документа, а также способ инициирования таких инспекций. Должны ли запросы ограничиваться только государствами-участниками? Придется ли сопровождать запрос подтверждающими данными с целью продемонстрировать свою "правоту"? Какие другие "фильтры" можно было бы предусмотреть? В некоторых обстоятельствах исключить необходимость инспекций по запросу мог бы позволить механизм консультаций и разъяснений с целью устранения несогласованности.

РАССЛЕДОВАНИЯ ДЛЯ УРЕГУЛИРОВАНИЯ ОЗАБОЧЕННОСТЕЙ ПО ПОВОДУ НЕСОБЛЮДЕНИЯ

9. Группа по мерам соблюдения провела дальнейшие дискуссии по проблемам, поднятым при рассмотрении процедур расследования с целью урегулирования конкретных озабоченностей по поводу несоблюдения статьи I КБО. Ниже намечается возможная модель. Эта модель не наносит ущерба окончательным институциональным/организационным рамкам. Она призвана выявить некоторые основные вопросы, которые требуется рассмотреть для того, чтобы, если любые процедуры расследования озабоченностей относительно несоблюдения отвечали целям укрепления уверенности в соблюдении.

ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ/ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВАРИАНТЫ

10. Возможны различные варианты:

а) Статья V, по которой государства-участники "обязуются консультироваться и сотрудничать друг с другом в решении любых вопросов, которые могут возникнуть в отношении цели или в связи с выполнением положений Конвенции".

б) Статья VI, по которой любое государство-участник, "которое констатирует, что какое-либо другое государство-участник действует в нарушение обязательств, вытекающих из положений Конвенции, может подать жалобу в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций".

в) Новый механизм расследования озабоченностей по поводу несоблюдения, который мог бы предусматривать создание небольшой самостоятельной организации с постоянным инспектором или постоянной группой экспертов для проведения расследований по мере необходимости.

11. Любой будущий юридически связывающий документ должен учитывать существующие положения статей V и VI. Некоторые делегации сочли, что эти положения должны пользоваться приоритетом по отношению к любым другим. Однако были подняты вопросы относительно некоторых аспектов этих процедур. В частности, могли бы ли они обеспечивать адекватную быстроту или объективность реагирования? Хотя статья VI предусматривает расследование со стороны Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в ее пункте 1 косвенно требует наличия четких признаков нарушения, прежде чем Совет Безопасности Организации Объединенных Наций сможет предпринять действия; но какие же механизмы имеются в наличии для того, чтобы получить такие доказательства? Еще одна возможность состоит в том, что к положениям статьи VI можно бы прибегать для реализации результатов расследования. Действия по статье VI могли бы стать предметом вето со стороны любого из постоянных членов.

ОСНОВНЫЕ ОЗАБОЧЕННОСТИ

12. Был отмечен ряд основных озабоченностей:

- По своей природе БО отлично от любого другого ОМУ: это обстоятельство нужно было бы учитывать в рамках будущего механизма. Здесь вовсе не обязательно подходит подход, присущий КХО, но здесь могли бы оказаться полезными кое-какие элементы из КХО и других разоруженческих договоров.
- Сфера любого расследования должна быть четко связана с конкретной озабоченностью относительно несоблюдения.
- Любое расследование озабоченности относительно несоблюдения носило бы политически чувствительный характер. Оно, вероятно, было бы высокоинтрузивным

и могло бы быть чревато злоупотреблениями. Параллельно с началом расследования или до него можно было бы изучить вопрос о других мерах, и особенно о проведении консультаций и разъяснений для урегулирования озабоченностей. Важное значение могли бы иметь предшествующие двусторонние консультации, а многосторонние действия могли бы быть крайней мерой.

- Любое положение о таких расследованиях должно в полной мере признавать суверенные права государств-участников на защиту деятельности, не имеющей отношения к КБО. Один из подходов состоял бы в том, чтобы государства-участники имели право отказывать в доступе к особенно чувствительным площадкам, не имеющим отношения к цели КБО. Однако, если государство-участник предоставляет инспекторам нечто меньшее, чем полный доступ, ему можно было бы вменить в обязанность всячески стараться предоставить альтернативные средства урегулирования озабоченности по поводу несоблюдения.
- Государства-участники, в связи с которыми возникает конкретная озабоченность относительно несоблюдения, непосредственно заинтересованы в оперативном урегулировании таких озабоченностей во избежание недоразумений. Они должны обязаться оказывать максимально возможное содействие и, учитывая трудности материально-технического и практического характера, помогать в оперативном прояснении и урегулировании таких озабоченностей. Другие государства - участники протокола могли бы обязаться, в той мере, в какой они могут быть способны, или в той мере, в какой это от них требуется, оказывать содействие в прояснении и урегулировании вопросов, связанных с несоблюдением Конвенции.
- Любое расследование должно быть сопряжено с высоким уровнем компетентности, независимости, беспристрастности и последовательности.
- Одни делегации сочли, что выносить заключение в отношении того, имела ли место деятельность, связанная с несоблюдением, должны международная организация или орган, тогда как другие делегации придерживались мнения о том, что установление несоблюдения является делом отдельных государств-участников.

13. Были обсуждены следующие основные элементы режима расследования.

а) ИНИЦИИРОВАНИЕ

- Запрашивать расследование были бы вправе только государства-участники. Единственная цель могла бы состоять в расследовании конкретной озабоченности по поводу несоблюдения статьи I КБО. Любые участники расследования должны иметь четкий и конкретный мандат.

Комментарий

14. Учитывая связанные с этим чувствительные политические моменты, запрашивать расследование были бы вправе только государства-участники. Была подчеркнута важность того, чтобы государство-участник, делающее запрос, могло продемонстрировать конкретную озабоченность по поводу несоблюдения.

- Инспекции могли бы проводиться на территории любого государства-участника или в любом другом месте под юрисдикцией или контролем государства-участника (т.е. как в объявленных, так и в необъявленных местоположениях) с должным учетом основных озабоченностей в отношении доступа, изложенных выше в пункте 12 (четвертое положение).

Комментарий

15. Было признано, что некоторые площадки могли бы носить особенно чувствительный характер. Государству-участнику было бы целесообразно предпринимать шаги по защите информации и деятельности. Одно из предложений состояло в том, чтобы государство-участник имело право ограничивать или воспрепятствовать доступ к особенно чувствительным площадкам или к особенно чувствительной информации, которые не имеют отношения к КБО. В этом случае государство-участник могло бы нести обязанность по принятию всех разумных мер или обеспечению альтернативных средств в целях урегулирования озабоченности по поводу несоблюдения.

В) ПОДЛЕЖАЩАЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЮ ИНФОРМАЦИЯ В ПОДДЕРЖКУ ЗАПРОСА

- Запрашивающее государство-участник должно обосновывать свою озабоченность по поводу несоблюдения конкретной информацией. Это помогло бы предотвратить злоупотребления и помочь обеспечить проведение эффективной инспекции.

Комментарий

16. Любой запрос должен основываться на информации, которая должна быть как можно более конкретной. Было предложено согласовать стандартный формат и критерии для таких запросов. В этой связи требуется дальнейшее обсуждение. Подлежащая представлению минимальная информация должна включать следующее: местонахождение; обстоятельства возникновения озабоченности; вид деятельности, связанной с несоблюдением; конкретное событие или деятельность, вызвавшая озабоченность, дату и место любого такого события, другую информацию, указывающую на озабоченность по поводу несоблюдения. Процедуры могли бы включать требование представления информации на предмет многостороннего изучения, а также подтверждение того, что информация поступила из недискриминационного и достоверного источника.

- Государства-участники должны ограничивать запросы сферой действия Конвенции и воздерживаться от необоснованных запросов.

Комментарий

17. *Необходима дальнейшая работа относительно основания для определения необоснованности запроса. Было бы трудно определить все обстоятельства, которые позволяли бы сделать вывод о необоснованности запроса. Подход, основанный на намеченных принципах, мог бы оказаться предпочтительнее попыток заранее определять точные обстоятельства.*

с) ФИЛЬТРАЦИЯ (С ЦЕЛЬЮ ЗАСТРАХОВАТЬСЯ ОТ НЕДОБРОСОВЕСТНЫХ ЗАПРОСОВ)

18. При обработке запроса на расследование мог бы потребоваться процесс принятия политических решений и/или одобрения. Можно было бы предусмотреть требование в отношении быстрой обработки запроса.

19. Были предложены различные механизмы фильтрации (порядок изложения не отражает ни какого-либо предпочтения, ни последовательности процедуры):

- i) требование в отношении предварительных двусторонних консультаций по статье V;
- ii) рассмотрение Советом Безопасности Организации Объединенных Наций (по статье VI) жалобы относительно несоблюдения и вопроса о целесообразности возбуждения расследования;
- iii) рассмотрение и принятие решения государствами-участниками через посредство политического представительного органа на предмет официального одобрения расследования;
- iv) при условии, что запрос удовлетворяет согласованным требованиям (как они рассмотрены в пункте 16), проводилась бы инспекция, если только государства-участники или их представительный орган не вмешаются и не отклонят запрос и не отзовут инспекционную группу;
- v) в ходе своих дискуссий государства-участники могли бы получать содействие в виде технического консультирования либо со стороны специальной группы экспертов, либо со стороны небольшого технического секретариата новой самостоятельной организации.

20. Если будет избран вариант iii), то понадобится дальнейшая дискуссия по вопросу о том, какую процедуру можно было бы избрать, - и в частности, какими могли бы быть требования в отношении голосования, - с тем чтобы позволить государствам-участникам вынести решение.

Д) МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЗЛУОПОТРЕБЛЕНИЙ В ХОДЕ ИНСПЕКЦИЙ

- Инспекторам следует вменить в обязанность проводить расследования как можно менее интрузивным образом, совместным с эффективным и своевременным осуществлением их миссии. Им можно было бы вменить в обязанность собирать только значимую информацию, необходимую для прояснения конкретной озабоченности относительно несоблюдения.
- Инспектируемое государство-участник следует наделить правом принимать меры по защите чувствительных установок и по предотвращению разглашения коммерческой фирменной информации, научной информации и информации в области национальной безопасности, не имеющей отношения к его обязательствам по Конвенции. В частности, оно могло бы иметь право использовать методы регулируемого доступа, включая, среди прочего:
 - зачехление дисплеев и оборудования;
 - отключение экранов компьютеров;
 - предоставление селективного доступа к зданиям, лабораториям и документации;
 - ограничение числа инспекторов, одновременно допускаемых в любой район;
 - контроль времени пребывания в конкретных районах;
 - ограничение визуального доступа к конкретным районам.

Комментарий

21. Было проведено разграничение между мерами, предназначенными для отсева беспочвенных запросов на расследование, и мерами по предотвращению злоупотребления инспекторами своим положением в ходе инспекции в целях получения беспредметной информации. Была подчеркнута важность обеспечения того, чтобы инспекторы не злоупотребляли своим положением в связи со сбором значимой информации в ходе расследования. Этот принцип можно было бы развить в любом новом режиме (как это указывалось выше). Государства-участники также имеют право на защиту чувствительной информации, не имеющей отношения к Конвенции. Возможно, понадобится также рассмотреть вопрос об урегулировании любых разногласий между инспекторами и inspected государствами-участниками в отношении того, что представляет собой КФИ, при возникновении споров, касающихся доступа.

Е) МЕРЫ В ОТНОШЕНИИ ЗЛУОПОТРЕБЛЕНИЙ ПОСЛЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ИНСПЕКЦИИ

- Если государства-участники после расследования решат, что запрос был надуманным, недобросовестным или выходил за рамки сферы действия Конвенции, то они должны рассмотреть соответствующие санкции.

22. Другие способы урегулирования этих озабоченностей включают следующее:

- Инспекторы и организация могли бы нести ответственность за ущерб, причиненный их действиями, включая утечку КФИ. Этот вопрос требует дальнейшего рассмотрения.
- Любая организация могла бы применить свои собственные дисциплинарные процедуры для пресечения ненадлежащего поведения инспекторов.

23. Была подчеркнута важность обеспечения тщательной обработки любой информации, собранной в ходе расследования.

Ф) ХРОНОЛОГИЧЕСКИЕ РАМКИ РАССЛЕДОВАНИЯ

- Государству-участнику можно было бы вменить в обязанность быстро реагировать на запрос.

Комментарий

24. Ряд делегаций подчеркнули, что, учитывая характер БО, для убедительности механизма расследования важное значение имеет быстрое реагирование на запрос. Указывалось, что этого не удалось бы добиться в том случае, если бы государство-участник слишком заблаговременно было осведомлено о возможном расследовании. В то же время нужно было бы застраховаться от злоупотреблений. Понадобилось бы дальнейшее рассмотрение вопроса о том, какие именно хронологические рамки могли бы быть уместными.

Г) ДОСТУП

25. В ходе расследования доступ мог бы регулироваться i) согласованными на многосторонней основе процедурами или принципами и ii) процедурами, разрабатываемыми в каждом отдельном случае путем переговоров между инспекторами и подвергаемым расследованию государством-участником с целью согласования конкретного доступа на конкретную площадку таким образом, чтобы позволить инспекционной группе выполнить свой мандат.

н) СПОСОБЫ РАССЛЕДОВАНИЯ

26. Вышеизложенные принципы могли бы представлять собой рамки для использования способов инспекции. Они могли бы включать: опрос, визуальное наблюдение, идентификацию основного оборудования, отбор проб. Рассматривались также медицинское обследование и ревизия. Медицинское обследование могло бы оказаться особенно уместным в случаях предполагаемого применения.

г) ОБЗОР ПОСЛЕ РАССЛЕДОВАНИЯ

27. Содержание доклада об инспекции могло бы рассматриваться государствами-участниками или их представительным органом. Было внесено предложение о том, чтобы доклад включал фактологический отчет о расследовании, указание на то, имела ли место деятельность, связанная с несоблюдением, а также на то, в какой мере расследуемое государство-участник сотрудничало в ходе расследования. Затем можно было бы принимать решение относительно любого реагирования или дальнейших действий, особенно в случае наличия неурегулированных вопросов в связи с несоблюдением. В случае несоблюдения или злоупотребления следовало бы посмотреть, какие санкции могли бы оказаться уместными или какие другие шаги можно было бы предпринять. Если будет установлено злоупотребление правом возбуждать любое расследование или процедуру, то в ходе послепроцедурного обзора следует рассмотреть вопрос о наказаниях.

ПРОЧИЕ ПОСЕЩЕНИЯ

28. Состоялась дискуссия о том, какую роль могли бы играть в любом будущем режиме соблюдения другие посещения, помимо посещений в целях расследования конкретных озабоченностей относительно соблюдения КБО. Основной вопрос заключался в том, будут ли они затратноэффективны и полезны.

29. Выдвигались различные концепции:

- i) Для доведения до государства-участника информации о других соответствующих вопросах могли бы использоваться некоторые посещения без запроса, и тем самым они могли бы сыграть какую-то роль в осуществлении статьи V и статьи X. Вероятно, было бы целесообразнее рассмотреть некоторые аспекты такого рода посещений в контексте статьи X.
- ii) Произвольные посещения. Они могли бы иметь ценность в плане сдерживания. Они могли бы проходить с коротким сроком уведомления на основе согласованных критериев. Они могли бы проводиться экспертами из государств-участников и/или международным инспектором.
- iii) Посещения с коротким сроком уведомления без запроса. Такие посещения могли бы создавать трудности для распространителя с сокрытием деятельности, связанной с несоблюдением, в пределах объявленной площадки. Кроме того,

они могли бы способствовать укреплению уверенности в точности объявлений, например путем обеспечения механизма, способствующего устранению неопределенностей.

Было высказано предположение о возможности установления системы квот, регулирующей распределение таких посещений среди государств-участников. Предлагались некоторые конкретные идеи. Они включали установление максимального количества таких посещений в год с равномерным распределением по региональным группам. Сюда можно было бы также отнести предложения о разбивке объявленных площадок на разные категории по степени важности. Выдвигались различные предложения в плане идентификации основных объектов, включая объекты, вовлеченные в программы биологической защиты или имеющие уровень изолирования BL4, или объекты, на которых были открыты новые вирусные агенты или осуществлялось производство вакцин для животных или людей.

- iv) Посещения, конкретно предназначенные для урегулирования озабоченности/неясности, которая еще не представляет собой озабоченности относительно несоблюдения собственно КБО (например, озабоченность по поводу точности объявления). Указывалось, что любое посещение, явно рассчитанное на урегулирование озабоченности, могло бы рассматриваться как очень приближенное к "запросу" и могло бы быть сопряжено с аналогичными деликатными моментами.

30. Прочие вопросы:

- Требуется дальнейшее обсуждение на предмет оценки выгод от таких посещений в сопоставлении с расходами на них и с возлагаемым на государства-участники бременем по их приему, а также на предмет оценки их полезности и уместности в рамках общего режима.
- Каковы были бы конкретные цели таких посещений, особенно если цель режима не состоит в мониторинге гражданской промышленности?
- Возлагалась ли бы ответственность за инициирование таких посещений исключительно на инспекторат или исключительно на государства-участники? Не было бы ли уместнее предусмотреть комбинацию этих процедур?
- Какой объем ресурсов было бы уместно выделять на такого рода деятельность?

31. В зависимости от конкретных целей каждого посещения в ходе разных категорий посещений/инспекций можно было бы использовать разные комплексы мер и разные уровни интрузивности.

32. Ряд участников представили доклады о тренировочных посещениях без запроса.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ МЕР НА МЕСТЕ

Опрос

- Надлежащим образом проведенный опрос мог бы стать важной мерой на месте в комбинации с другими мерами.
- Интервьюеры должны быть беспристрастными и объективными и обладать надлежащей квалификацией и компетентностью для проведения опросов.
- Следует провести дальнейшее рассмотрение относительно формы опросов. Они не должны носить инквизиционный или обвинительный характер. Можно было бы предусмотреть присутствие ответственного работника/представителя правительства/юрисконсульта при опросе того или иного сотрудника. Может потребоваться и устный перевод.
- Можно было бы рассмотреть и другие гарантии для персонала или объектов (например, руководство по процедурам). Важная роль в подготовке объектов к опросам может отводиться национальным органам.
- Опрашиваемые должны иметь право отказаться от ответа на любой вопрос.
- Важное значение имел бы доступ к соответствующим лицам для целей опроса. Следует рассмотреть вопрос о том, насколько заблаговременно требуется уведомлять об опросах.
- Опрос следует проводить таким образом, чтобы избежать необоснованного создания помех работе на площадке.
- Нужно было бы обеспечивать защиту коммерческой фирменной информации и информации в области национальной безопасности, не имеющей отношения к Конвенции.
- Полезным подспорьем при проведении опросов может оказаться наличие перечня патогенов и токсинов. Например, интервьюеры могут пожелать подтвердить точность представленной в объявлениях информации относительно работы над списочными патогенами и токсинами.

Визуальное наблюдение (мера VEREX: визуальное обследование)

- Визуальное наблюдение могло бы представлять собой важную меру на месте в комбинации с другими мерами. За счет одной лишь этой меры не во всех случаях можно четко определить характер деятельности на площадке.

- В тех случаях, когда нет возможности для непосредственного визуального наблюдения, следует предлагать альтернативные средства демонстрации соблюдения. Можно было бы рассмотреть такие альтернативные варианты, как использование видеокамер, схем участка.

Идентификация основного оборудования

- Идентификация основного оборудования могла бы представлять собой важную меру на месте в комбинации с другими мерами. Идентификация основного оборудования могла бы способствовать определению того, совместимо ли соответствующее оборудование с назначением площадки.
- Известную роль в осуществлении этой меры могло бы сыграть наличие перечня основного оборудования. Следует учитывать то обстоятельство, что биотехнологическое оборудование отличается чрезвычайным разнообразием, быстро эволюционирует и может иметь двойное назначение, причем в разных государствах это оборудование может использоваться в разных целях. Необходимо заботиться о том, чтобы такого рода перечень оборудования не приводил к ошибочным заключениям: наличие определенных предметов оборудования не является единственным критерием. Важное значение могло бы иметь и отсутствие конкретных категорий оборудования и количество оборудования, ибо если тот или иной объект был заявлен для конкретной цели, то можно ожидать наличия определенного оборудования.

Отбор и идентификация проб

- Отбор и идентификация проб могли бы представлять собой важную меру на месте. Она позволила бы получать объективную/научную информацию об имеющемся на площадке материале, но использовать ее надо было бы в комбинации с другими мерами.
- Отбор и идентификация проб является весьма интрузивной мерой. Необходимо было бы обеспечивать защиту конфиденциальной фирменной информации. Этого можно было бы добиться путем установления ограничений на использование отбора проб и проведение анализа, например, за счет следующих средств:
 - ограничение конкретных ситуаций, в которых можно было бы использовать отбор проб или – не исключая возможности отбора проб – обеспечивались бы условия к тому, чтобы эта операция использовалась умеренно;
 - ограничение количества отбираемых проб;
 - ограничение участков, на которых могли бы отбираться пробы (например, можно было бы исключить возможность для отбора технологических проб);

- использование лишь определенных ограниченных методов отбора и идентификации проб, например стандартных реагентов и процедур.
- Полезным подспорьем при отборе и идентификации проб может оказаться наличие перечня патогенов и токсинов.
- Несмотря на чувствительность отбора проб, можно было бы предусмотреть возможность его осуществления после проведения переговоров между непосредственно затрагиваемыми участниками, даже если отбор проб и не является требуемой мерой в рамках соответствующей "инспекции".
- В связи с озабоченностями по поводу КФИ, а также в силу важности оперативного анализа было бы предпочтительнее во всех случаях производить анализ проб на месте. В специфических же случаях (например, при расследовании предполагаемого применения или при идентификации вируса) могла бы возникнуть необходимость в проведении анализа за пределами места. Этот вариант можно было бы сделать более приемлемым, предусмотрев различные способы защиты КФИ и другой чувствительной информации.
- Нужно было бы, чтобы отбором и идентификацией проб занимались инспекторы, обладающие надлежащей квалификацией и компетентностью. Что же касается результатов, которые будут получены благодаря отбору проб, то их нужно было бы подвергать тщательному анализу с учетом обстановки, в которой они были получены.
- Могут иметь место соображения, связанные с национальным законодательством.

Ревизия

- Можно было бы провести дальнейшее рассмотрение вопроса о возможной роли ревизии в рамках системы мер, хотя одной ее было бы недостаточно для урегулирования озабоченностей по поводу соблюдения. Она могла бы способствовать устранению необходимости в использовании такой более интрузивной меры, как отбор и идентификация проб.
- При осуществлении этой меры было бы важно учитывать национальные процедуры/финансовые правила, которые являются различными у разных государств-участников.

Медицинское обследование

- Медицинское обследование могло бы принести пользу и найти широкое применение при расследовании предполагаемого применения или необычных вспышек заболеваний.

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО МЕРАМ СОБЛЮДЕНИЯ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

РАССЛЕДОВАНИЕ СЛУЧАЕВ ПРЕДПОЛАГАЕМОГО ПРИМЕНЕНИЯ

ВВЕДЕНИЕ

1. Надлежащие положения относительно расследования случаев предполагаемого применения могли бы играть центральную роль в рамках юридически связывающего документа в интересах повышения уверенности в соблюдении. Однако нужно будет подробно рассмотреть механизм осуществления, и особенно сферу охвата, факторы, инициирующие любое расследование, и конкретные технические наставления в отношении проведения любого расследования.
 2. Применение биологического оружия было бы трудно установить по нескольким причинам, например: вспышку заболевания было бы трудно отличить от явления естественного происхождения; заболевание может быть не распознано как следствие применения биологического оружия; в определенных обстоятельствах, особенно в случае вооруженного конфликта, расследование случая предполагаемого применения могло бы оказаться довольно рискованным делом; с момента предполагаемого применения может уже пройти значительный период времени.
 3. После обсуждения в Группе по мерам соблюдения выяснилась потребность в дальнейшем прояснении ситуаций, которые могли оправдывать расследование "предполагаемого применения". В последующих пунктах делается попытка идентифицировать такие ситуации и конкретные процедуры, которые можно было бы разработать для урегулирования каждого рода ситуации. Подразумевается, что при этом были бы применимы определенные принципы, как это освещается в документе по мерам на месте.
- i) Предполагаемое применение на территории запрашивающего государства-участника с идентификацией или без идентификации другого государства-участника в качестве предполагаемого исполнителя.
- Право запрашивать такое расследование могли бы иметь все государства-участники.
 - Возможно, им нужно было бы доказать, что данная вспышка заболевания явно дает основания для расследования под эгидой КБО.
 - Возможно, от них требовалось бы привести в подкрепление своего запроса эпидемиологические данные. В случае запроса, связанного с предположительной причастностью другого государства-участника, могла бы понадобиться дополнительная подтверждающая информация, чтобы продемонстрировать озабоченность по поводу соблюдения. Требуется дальнейшее рассмотрение вопроса о характере такой дополнительной информации.
 - Даже запрос без поименного указания государства-участника мог бы в конечном счете вылиться в выдвижение утверждения, направленного против государства-участника, и

мог бы стать предметом какого-то рода фильтрации. Запрос с поименным указанием государства-участника носил бы более деликатный характер и мог бы стать предметом более тщательной фильтрации, включая независимое эпидемиологическое консультирование, а также другие соображения. Необходимо дальнейшее рассмотрение вопроса о том, какие именно процедуры могли бы применяться в **обоих** случаях.

- Район расследования мог бы не ограничиваться конкретным объектом, и в ходе расследования могли бы использоваться другие способы, помимо тех, которые могли бы использоваться при расследовании озабоченности по поводу соблюдения на объекте, включая, в частности, медицинское обследование и отбор проб объектов окружающей среды.
 - Государство-участник могло бы использовать доклад о расследовании предполагаемого применения в качестве составного элемента при подготовке любого последующего запроса в отношении действий в рамках режима соблюдения КБО.
- ii) Предполагаемое применение на территории другого государства-участника**
- Существуют различные мнения в отношении того, будет ли государство-участник иметь право запрашивать такое расследование, и в отношении взаимосвязи между таким расследованием и расследованием в целях урегулирования озабоченности по поводу соблюдения.
 - Возможно, любой такой запрос надо было бы подкреплять соответствующим свидетельством, включая эпидемиологические данные. Однако мало вероятно, чтобы имелся доступ к надежным эпидемиологическим данным или чтобы они сами по себе давали исчерпывающие основания для одобрения такого запроса. В подкрепление запроса потребовалось бы представить дополнительный материал. Требуется дальнейшее рассмотрение вопроса о характере такой дополнительной информации и о том, как обеспечить максимум объективности.
 - Запрос мог бы стать предметом процедуры тщательной фильтрации, включая техническую и политическую фильтрацию. Важное значение могли бы иметь двусторонние консультации и разъяснения. Требуется дальнейшее рассмотрение вопроса о том, какие именно процедуры могли бы применяться в этой связи.
 - Район расследования мог бы не ограничиваться конкретным объектом, и при расследовании могли бы использоваться другие способы, помимо тех, которые могли бы применяться при расследовании озабоченности по поводу соблюдения на объекте, включая, в частности, медицинское обследование и отбор проб объектов окружающей среды. Однако было отмечено, что использование последних способов носит деликатный характер. Требуется дальнейшее рассмотрение этого вопроса.

- Государство-участник могло бы использовать доклад о расследовании предполагаемого применения в качестве составного элемента при подготовке любого последующего запроса в отношении действий в рамках режима соблюдения КБО.
 - Требуется дальнейшее рассмотрение конкретных ситуаций, в которых могли бы запрашиваться такие расследования, включая, как и в предыдущем примере, любые разногласия, если в запросе не содержится поименного указания другого государства-участника в качестве исполнителя.
4. В ходе предыдущего обсуждения были рассмотрены следующие случаи запроса на расследование предполагаемого применения.

а) ВОЗБУЖДЕНИЕ РАССЛЕДОВАНИЯ

Любое государство-участник юридически связывающего документа могло бы быть вправе запрашивать расследование случаев предполагаемого применения.

Ключевые вопросы определены ниже.

Комментарий

5. *В рамках аналогичных конвенций или международных режимов предполагается, что полномочиями запрашивать расследование в случаях предполагаемого применения, как правило, обладают лишь государства-участники. В таком случае ими, очевидно, обладали бы лишь те государства-участники, которые также ратифицировали юридически связывающий протокол. Необходимо провести дальнейшее рассмотрение вопроса о том, следует ли позволить частным лицам или НПО обращаться в будущий секретариат КБО с запросом на проведение расследования. В качестве одного из вариантов можно было бы предусмотреть положение, позволяющее обращаться с запросом либо непосредственно, либо через другую международную организацию, такую, как ВОЗ или ФАО, или же через государство-участник.*
6. *Были выделены две возможные ситуации: 1) государство-участник могло бы пожелать запросить расследование на своей собственной территории и 2) государство-участник могло бы пожелать запросить расследование вне его собственной территории. Для проведения расследования в качестве предпосылки выступало бы наличие согласия инспектируемого государства.*

Государствам-участникам следует помнить о своих обязательствах по статье V КБО, согласно которой они обязаны консультироваться и сотрудничать друг с другом в решении любых вопросов, которые могут возникнуть в связи с Конвенцией.

Любое заявление должно сочетаться с подтверждающей информацией.

Комментарий

7. В подкрепление запроса нужно было бы представлять достаточную информацию. Такая информация способствовала бы концентрации усилий и определению рамок любого последующего расследования. Запрашивающим государствам-участникам можно было бы вменить в обязанность представлять информацию по широкому спектру соответствующих вопросов. Многие зависело бы от конкретных обстоятельств. Запрос должен был бы содержать по крайней мере определенный минимум сведений. Могли бы потребоваться некоторые конкретные сведения. В статье VI КБО отмечается, что любая жалоба относительно соблюдения, подаваемая в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, должна содержать все возможные доказательства, подтверждающие ее обоснованность.

Государства-участники могли бы, по мере возможности, представлять информацию в отношении следующего:

- государство-участник, на чьей территории могло иметь место предполагаемое применение биологического и токсинного оружия;
- местонахождение и характеристики районов, где предположительно имело место применение биологического и токсинного оружия; наименование и географические координаты пункта; и определение пункта по отношению к другому известному пункту (направление и расстояние);
- характеристики площадки (площадок); характер местности и доступность площадки; военный или гражданский пункт (город, сельская местность, поселок, пораженные здания);
- метеорологическая обстановка;
- момент предполагаемого применения;
- типы предположительно применявшегося биологического и токсинного оружия;
- масштабы предполагаемого применения;
- характеристики предположительно применявшихся биологических и токсинных агентов; предварительная идентификация;
- воздействие на людей; расчетное число смертных случаев; число госпитализированных жертв; признаки и симптомы в момент нападения; отсроченные последствия;
- воздействие на животных: признаки и симптомы;

- воздействие на растительность;
- типы проб, идентифицированных на месте, включая любые неразорвавшиеся боеприпасы или остатки боеприпасов;
- типы проб, подвергнутых анализу; результаты наличных анализов;
- запрос на конкретную помощь (медицинскую и техническую), если это применимо;
- указание оборудования, установок и помощи, которые могут быть получены группой по расследованию.

Комментарий

8. Приведенные выше предложения почерпнуты из процедур Организации Объединенных Наций, Конвенции по химическому оружию, а также из предложений, представленных Специальной группе. Государства-участники не были бы обязаны до начала расследования исполнить все эти информационные требования.

в) МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЗЛУОПОТРЕБЛЕНИЙ

Были бы необходимы положения, предотвращающие возможность заведомо неверного выставления вспышки заболевания в качестве предполагаемого применения в целях возбуждения процедур международного расследования, а тем самым и злоупотребления режимом.

К числу возможных вариантов относятся следующие:

- i) требование о предоставлении достаточной информации;
- ii) механизм (технической/научной) фильтрации;
- iii) процесс принятия (политических) решений/одобрения;
- iv) сочетание пунктов ii) и iii);

Однако решение относительно проведения расследования скорее всего нужно будет принимать в экстренном порядке.

Комментарий

9. Требование о представлении достаточной информации, подкрепляющей запрос, должно способствовать сокращению степени риска надуманных или недобросовестных запросов. Орган технической проверки, призванный оценивать представленные доказательства, также

мог бы играть роль полезного механизма отсеивания необоснованных запросов. Нужно было бы рассмотреть вопрос о составе такого органа, а также о его процедурах принятия решений. Дополнительного рассмотрения требует процедура одобрения для санкционирования начала расследования. Однако при разработке любой такой системы можно было бы учитывать требование о своевременном проведении расследований: длительный процесс рассмотрения и оценки мог бы серьезно снизить эффективность любых процедур расследования.

10. Как отмечено выше, необходимой предпосылкой для проведения расследования является наличие согласия инспектируемого государства. Предполагается, что государство-участник любого будущего юридически связывающего документа приняло бы содержащиеся в нем обязательства.

11. Нужно было бы предусмотреть механизмы оценки результатов любого расследования, с тем чтобы убедиться, не был ли запрос недобросовестным, а также рассмотреть вопрос о возможных последующих мерах.

с) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ

Расследования должны проводиться беспристрастным и квалифицированным персоналом. Любой новый инспекторат КБО, который мог бы быть создан, мог бы стать органом, несущим первостепенную ответственность за проведение расследования.

Для оперативного использования специализированной квалификации в целях расследований предполагаемого применения было бы полезно обеспечить создание и ведение международного регистра лиц/центров, обладающих специфической эпидемиологической или иной соответствующей квалификацией.

При проведении своего расследования группа по расследованию должна быть в состоянии использовать весь комплекс мер на месте, выявленных группой VEREX, включая медицинское обследование.

Комментарий

12. Подробные технические наставления в отношении проведения расследования предполагаемого применения уже имеются в рамках процедур, подготовленных Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. В контексте биологического оружия могут оказаться уместными и процедуры, определенные в части XI Протокола по проверке к Конвенция по химическому оружию:

i) Доступ

13. Группа по расследованию могла бы иметь доступ ко всем районам, которые могли быть затронуты предполагаемым применением биологического или токсинного оружия. Группа могла бы иметь право доступа в больницы, лагеря беженцев и другие места, которые, по ее мнению, имеют отношение к эффективному расследованию предполагаемого применения. В особых обстоятельствах могут потребоваться процедуры регулируемого доступа, однако применять их нужно было бы так, чтобы не препятствовать инспекционной группе в выполнении ею своего мандата.

ii) Отбор проб

14. Группа по расследованию могла бы иметь право отбирать пробы тех видов и в таких количествах, какие она сочтет необходимыми. Должны отбираться соответствующие контрольные пробы из районов, прилегающих к месту предполагаемого применения. К числу проб, имеющих важное значение при таких расследованиях, относятся пробы боеприпасов и устройств, остатков боеприпасов и устройств, экологические пробы (пробы воздуха, почвы, растительности, воды, снега) и биомедицинские пробы, источником которых являются люди или животные. Нужно было бы принимать меры предосторожности во избежание заражения проб; нужно было бы вести регистрационные записи и присваивать надлежащие идентификационные номера применительно к каждой пробе; нужно было бы принимать меры для обеспечения сохранности проб при транспортировке. Для целей защиты процесса отбора и анализа проб от несанкционированного вмешательства важное значение имела бы юридическая цепь обеспечения целостности проб.

iii) Расширение района расследования

15. Если в ходе расследования группа сочтет необходимым распространить расследование на соседнее государство-участник, то Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций или соответственно Директор секретариата по биологическому оружию мог бы уведомлять это государство-участник о необходимости доступа на его территорию. Масштабы любого такого доступа нужно было бы согласовывать между вовлеченными сторонами.

iv) Продление периода инспекции

16. Если группа считает, что безопасный доступ к конкретной зоне, имеющей отношение к расследованию, является невозможным, то запрашивающее государство-участник должно было бы незамедлительно информироваться об этом. При необходимости период инспекции мог бы продлеваться до тех пор, пока не будет обеспечен безопасный доступ и пока инспекционная группа не завершит свою миссию.

v) **Опросы**

17. *Группа по расследованию должна быть уполномочена опрашивать и обследовать лиц, которые могли пострадать от предполагаемого применения биологического и токсинного оружия. Она также имела бы право опрашивать очевидцев предполагаемого применения биологического или токсинного оружия.*

vi) **Медицинское обследование**

18. *Важное значение имело бы медицинское обследование. Инспекционная группа имела бы также право опрашивать медицинских работников и иных лиц, которые могли бы заниматься лечением лиц, пострадавших от предполагаемого применения, или вступать в контакт с такими лицами. Группа могла бы иметь доступ к историям болезни, при наличии таковых, и получать возможность принимать участие во вскрытиях трупов лиц, которые могли бы стать жертвой предполагаемого применения.*

Национальные органы должны проводить свое собственное независимое расследование.

Комментарий

19. *Особенно в тех случаях, когда предполагаемое применение имеет место на территории запрашивающего государства-участника, будут, очевидно, привлекаться национальные органы этого государства, причем они могут проводить и свое собственное расследование. Однако они должны будут обеспечивать возможность для того, чтобы задача международного расследования могла быть выполнена эффективно и чтобы предоставлялась необходимая поддержка и помощь. Любое международное расследование не должно создавать помех для национального расследования. Точно так же, любое национальное расследование не должно создавать помех для (международного) расследования. В этом контексте важное значение имеет пункт 2 статьи VI КБО, а именно: каждое государство-участник обязано сотрудничать в проведении любого расследования по поводу соблюдения, которое может быть предпринято Советом Безопасности. Расследованием могут заниматься национальные органы, которые прибегают к международной помощи только тогда, когда это необходимо.*

в) ДОКЛАДЫ И ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Доклад группы по расследованию должен содержать полный отчет о проведенных ею расследованиях и фактологические выводы.

Комментарий

20. *При составлении любого заключения необходимо проявлять осмотрительность, особенно если есть вероятность того, что речь может идти об эндемичном заболевании. Полезным инструментом могло бы оказаться эпидемиологическое расследование. Особенно*

важное значение имели бы три фактора: случаи обычных и эпидемичных заболеваний; демографические параметры и закупки и применение вакцин. Выводы нужно было бы составлять на основе материала, содержащегося в докладе группы по расследованию. Требуется провести дальнейшее рассмотрение вопроса о соответствующих методах.

21. Доклад, возможно, должен был бы содержать рекомендации о любой технической или гуманитарной помощи, в которой нуждается запрашивающее государство-участник.

22. В том случае, если в ходе своего расследования группа получает какую-либо информацию, которая может оказаться полезной для идентификации происхождения какого-либо примененного биологического или токсичного оружия, такую информацию нужно было бы включить в доклад.

23. Кроме того, состоялось обсуждение проблем, поднятых в последующих двух документах.

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

УТВЕРЖДЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ДРУГИХ ИНЦИДЕНТОВ, ВОЗМОЖНО, ТРЕБУЮЩИХ АНАЛОГИЧНОГО РАССЛЕДОВАНИЯ (Т.Е. АВАРИЙНЫЙ ВЫБРОС/ИСПЫТАНИЕ)

- В отношении включения этого положения в режим соблюдения в качестве самостоятельного элемента были высказаны различные взгляды. Было заявлено, что оно могло бы стать составной частью процедур расследования предполагаемого применения или составной частью процедур расследования озабоченности по поводу соблюдения или что наличие такого элемента в режиме неуместно.
- Вероятно, было бы трудно получить доступ к надежным эпидемиологическим доказательствам, и поэтому они были бы недостаточны для обоснования запроса. Чтобы продемонстрировать озабоченность по поводу соблюдения, потребовалось бы представить дополнительные обоснования. Требовалось бы дальнейшее рассмотрение вопроса о характере дополнительной информации.
- Как отмечалось, этот тип расследования можно было бы отнести к категории расследования для урегулирования озабоченности по поводу соблюдения ("инспекция по запросу"), хотя при этом отмечалось, что инспекционные способы и инспекционный район могли бы различаться.
- Запрос мог бы подвергаться процедуре тщательной политической и технической фильтрации. Важное значение могли бы иметь двусторонние консультации и разъяснения. Требовалось бы дальнейшее рассмотрение вопроса о том, какие именно процедуры могли бы применяться в этой связи.
- Требовалось бы дальнейшее рассмотрение вопроса о том, следует ли ограничивать район расследования конкретным объектом, и применялись ли бы в этой связи другие способы, помимо тех, которые могли бы быть использованы при расследовании озабоченности по поводу соблюдения на объекте, включая, в частности, медицинское обследование и отбор экологических проб.

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

НЕОБЫЧНЫЕ ВСПЫШКИ

- В отношении того, следует ли включать это положение в качестве элемента в режим соблюдения, были высказаны различные взгляды. Утверждалось, что оно могло бы быть уместным в рамках процедур расследования предполагаемого применения или что ему вообще нет места в рамках такого режима.
- Учитывая первостепенную ответственность национальных органов, вряд ли можно ожидать, что расследование необычных вспышек представляло бы непосредственный интерес для режима соблюдения.
- Однако государства-участники могли бы на двусторонней основе или другими способами производить урегулирование любых озабоченностей по поводу необычной вспышки, с учетом национальных расследований.
- В подкрепление запроса на действия в рамках одной из вышеописанных категорий мог бы представляться любой доклад с предположением о том, что необычная вспышка не имеет естественного происхождения.
- Требовалось бы дальнейшее обсуждение вопроса о взаимосвязи между необычными вспышками и объявлениями, а также вопроса о любых увязках с мерами по статье X.

**ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ ТЕРМИНОВ
И ОБЪЕКТИВНЫМ КРИТЕРИЯМ**

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

Патогены человека

Приводимый ниже перечень патогенов человека и токсинов обсуждался Группой и был признан значимым в ракурсе разработки перечня или перечней бактериологических (биологических) агентов и токсинов для конкретных мер по укреплению Конвенции.

Вирусы

1. Вирус Конго-крымской геморрагической лихорадки
2. Вирус Чикунгуния
3. Вирус восточного энцефалита
4. Вирус Эбола
5. Вирус Хантаан
6. Вирус японского энцефалита
7. Вирус Хунин
8. Вирус лихорадки Ласса
9. Вирус Мачупо
10. Вирус Марбург
11. Вирус Рифт-Валли
12. Вирус клещевого энцефалита (вирус русского весенне-летнего энцефалита)
13. Вирус натуральной оспы (вирус оспы)
14. Вирус венесуэльского энцефалита
15. Вирус западного энцефалита
16. Вирус желтой лихорадки

Бактерии

1. *Bacillus anthracis*
2. *Brucella* spp
3. *Chlamydia psittaci*
4. *Clostridium botulinum*
5. *Francisella tularensis* (туляремия)
6. *Pseudomonas* (*Burkholderia*) *mallei*
7. *Pseudomonas* (*Burkholderia*) *pseudomallei*
8. *Yersinia pestis*

Риккетсии

1. *Coxiella burnetti*
2. *Rickettsia prowazekii*
3. *Rickettsia rickettsii*

Грибы

1. *Histoplasma capsulatum* (вкл. var *duboisii*)

Токсины

1. Абрин (*A. precatorius*)
2. Ботулинические токсины (*Clostridium botulinum*)
3. *Clostridium perfringens* (ТОКС.)
4. *Corynebacterium diphtheriae* (ТОКС.)
5. Циангенозины (микроцистины) (*Microcystis aeruginosa*)
6. Энтеротоксины (*Staphylococcus aureus*)
7. Нейротоксин (*Shigella dysenteriae*)
8. РИЦИН (*Ricinus communis*)
9. Сакситоксин (*Gonyaulax catanella*)
10. Шига-токсин
11. Столбнячный токсин (*Clostridium tetani*)
12. Тетродотоксин (*Spherooides rufripes*)
13. Трихоценовые микотоксины
14. Веррукологен (*Myrothecium verrucaria*)

Критерии применительно к патогенам человека и токсинам

Приводимые ниже критерии, которые предлагаются для использования в комплексе, были обсуждены Группой и признаны в качестве потенциально полезных для целей разработки перечня патогенов человека и токсинов в плане поддержки конкретных мер:

1. **Агенты, которые, как известно, разрабатывались, производились, хранились или применялись в качестве оружия**
2. **Низкая инфицирующая доза или высокая токсичность**
3. **Высокий уровень заболеваемости**
4. **Высокий уровень контагиозности среди населения**
5. **Инфицирование или интоксикация респираторным путем**
6. **Высокий уровень инкапситаии или смертности**
7. **Отсутствие эффективных общедоступных и широко применяемых средств профилактики (т.е. иммунных сывороток, вакцин, антибиотиков) и/или лечения**
8. **Устойчивость в окружающей среде**
9. **Трудность обнаружения или идентификации**
10. **Легкость производства**

Определение некоторых терминов:

- заболеваемость:** отношение числа больных к числу здоровых лиц
контагиозность: способность передаваться
инкапситаация: потеря физической или интеллектуальной способности
смертность: отношение числа умерших к числу больных

Патогены животных

Приводимый ниже перечень патогенов животных обсуждался Группой на предмет дальнейшего рассмотрения в ракурсе разработки будущего перечня или перечней бактериологических (биологических) агентов и токсинов - в соответствующих случаях в увязке с конкретными мерами по укреплению Конвенции:

1. Вирус африканской лихорадки свиней
2. Вирус гриппа птиц (вирус чумы птиц)
3. Вирус синего языка овец
4. Вирус верблюжьей оспы
5. Вирус классической чумы свиней
6. Плевропневмония крупного рогатого скота/плевропневмониеподобные микроорганизмы, разновидность *myscoides*
7. Козья плевропневмония/плевропневмониеподобные микроорганизмы, разновидность *capri*
8. Вирус ящура
9. Вирус герпеса В (обезьян)
10. Вирус холеры свиней
11. Вирус ньюкаслской болезни
12. Вирус чумы мелких жвачных животных
13. Свиной энтеровирус, тип 9
14. Вирус бешенства
15. Вирус чумы крупного рогатого скота
16. Вирус оспы овец
17. Вирус болезни Тешена
18. Вирус везикулярного стоматита

Критерии применительно к патогенам животных

Приводимые ниже критерии были обсуждены Группой и могут использоваться в комбинации для отбора патогенов животных, подлежащих включению в перечень бактериологических (биологических) агентов и токсинов:

1. **Агенты, которые, как известно, разрабатывались, производились или применялись в качестве оружия.**
2. **Агенты, оказывающие серьезное социально-экономическое воздействие и/или существенное негативное воздействие на здоровье людей, подлежащие оценке, исходя из комбинации следующих критериев:**
 - a) **высокие уровни заболеваемости и/или смертности;**
 - b) **короткий инкубационный период и/или трудность диагностики/идентификации на начальной стадии;**
 - c) **высокая передаваемость и/или высокий уровень контагиозности;**
 - d) **отсутствие затратоэффективных средств защиты/лечения;**
 - e) **низкая инфицирующая токсическая доза;**
 - f) **устойчивость в окружающей среде;**
 - g) **легкость производства.**

Определение отдельных терминов:

- | | | |
|-----------------------------------|---|--|
| "Заболеваемость" | - | отношение числа больных к числу здоровых животных |
| "Смертность" | - | отношение числа умерших к числу заболевших животных |
| "Контагиозность" | - | способность передаваться от больного к здоровому животному |
| "Устойчивость в окружающей среде" | - | способность агента сохранять свои свойства при воздействии температуры, влажности и солнечной инсоляции. |
| "Инфицирующая доза" | - | наименьшее количество агента, вызывающее заражение животных. |

Патогены растений

Приводимый ниже перечень патогенов растений обсуждался Группой на предмет дальнейшего рассмотрения в ракурсе разработки будущего перечня или перечней бактериологических (биологических) агентов и токсинов - в соответствующих случаях в увязке с конкретными мерами по укреплению Конвенции:

1. Бактерия - возбудитель позеленения цитрусовых
2. *Colletotrichum coffeanum* var. *Virulans*
3. *Chochliobolus miyabeanus*
4. *Dothistroma pini* (*Scirrhia pini*)
5. *Erwinia amylovora*
6. *Microcyclus ulei*
7. Фитофтороз картофеля
8. *Pseudomonas solanacearum*
9. *Puccinia erianthi*
10. *Puccinia graminis*
11. *Puccinia striiformis* (*Puccinia glumarum*)
12. *Pyricularia oryzae*
13. Вирус болезни Фиджи сахарного тростника
14. *Tilletia indica*
15. *Ustilago maydis*
16. *Xanthomonas albilineans*
17. *Xanthomonas campestris* pv *citri*
18. *Xanthomonas campestris* pv *oryzae*

Критерии применительно к патогенам растений

Приводимые ниже критерии были обсуждены Группой и могут использоваться в комбинации для определения патогенов растений, подлежащих включению в потенциальный перечень бактериологических (биологических) агентов и токсинов:

1. Агенты, которые, как известно, разрабатывались, производились или применялись в качестве оружия.
2. Агенты, оказывающие серьезное социально-экономическое воздействие и/или существенное негативное воздействие на здоровье людей, обусловленное их воздействием на профилирующие культуры 1/, подлежащие оценке, исходя из комбинации следующих критериев:
 - a) легкость распространения (ветер, насекомые, вода и т.п.);
 - b) короткий инкубационный период и/или трудность диагностики/идентификации на начальной стадии;
 - c) легкость производства;
 - d) устойчивость в окружающей среде;
 - e) отсутствие затратоэффективных средств защиты/лечения;
 - f) низкая инфицирующая доза;
 - g) высокая инфекционность;
 - h) короткий жизненный цикл.

Определение отдельных терминов:

- "Инфицирующая доза" - наименьшее количество агента, вызывающее поражение растений.
- "Устойчивость в окружающей среде" - способность агента сохранять свои свойства при воздействии температуры, влажности и солнечной инсоляции.
- "Инфекционность" - отношение числа пораженных растений к общему числу подвергшихся воздействию растений.

1/ Профилирующие культуры: необходимо будет составить описание/разработать определение для целей КБО, исходя из использования этого понятия в соответствующих международных органах, например ФАО, ВТО.

Пороговые количества

В ходе рассмотрения вопроса о пороговых количествах биологических агентов и токсинов одно предложение состояло в том, что в качестве порога применительно к видам деятельности, имеющим отношение к оценке действенности средств защиты от биологического оружия, следует использовать количество в 5 кг биологического агента или токсина одного вида. По альтернативным мнениям, такой количественный подход не может использоваться в качестве порога для инициирующих объявление критериев применительно к работе над списочными агентами. Еще по одному мнению, возникнет необходимость в конкретизации различных пороговых значений для различных агентов.

Еще одно мнение заключалось в том, что установление количественных ограничений представляется нецелесообразным, поскольку количества могут быть быстро увеличены.

Было высказано мнение о том, что вопрос об установлении пороговых количеств применительно к токсинам может быть рассмотрен отдельно.

Резюме мнений по оборудованию

На основе материалов, представленных различными делегациями, товарищ Председателя подготовил следующий перечень основного оборудования:

1. Аэрозольные испытательные камеры (максимальный уровень изолирования...)
2. Аэрозольные анализаторы (специальные...)
3. Оборудование для аэрозольного снаряжения (специальное...)
4. Оборудование для распыления аэрозолей (специальное...)
5. Агрегатные ферментеры (с конкретными характеристиками)
6. Высокоскоростные самостерилизующиеся сепарирующие центрифуги или декантаторы непрерывного или циклического действия (с емкостью, не превышающей определенный объем)
7. Лиофилизаторы (с емкостью, не превышающей определенный объем)
8. Оборудование для микроинкапсуляции (специальное...)
9. Оборудование для ультрафильтрации (с емкостью, не превышающей определенный объем)
10. Биологически безопасные боксы (класса .../.../...) или эластичные изоляторы.

Имелось мнение, что этот перечень потенциально может подкреплять обязательные объявления.

Согласно еще одному мнению, он мог бы служить в качестве иллюстративного перечня основного оборудования для целей инспекции.

Были также внесены предложения, касающиеся необходимости обсуждения вопроса об объектах с уровнями биологической защиты BL3 и BL4 с точки зрения требований в отношении инициирования конкретных мер.

Делегациями были высказаны различные соображения относительно полезности, типов, параметров и характеристик вышеупомянутого оборудования, и сложилось общее мнение, что в ходе будущих дискуссий Группы следует дополнительно рассмотреть эти вопросы.

Определение терминов

Было достигнуто общее понимание относительно того, что в связи с конкретными мерами для некоторых терминов, и в частности технических, требуется определение терминов. К числу терминов, которым, как предлагалось в Группе, следовало бы дать определение, относятся следующие:

1. Генетическая модификация или манипуляция
2. Военно-медицинская программа
3. Программа биологической защиты
4. Объект биологической защиты
5. Диагностический объект
6. Военно-прикладная программа биологической защиты
7. ВЛЗ
8. Работа с биологическими агентами и токсинами
9. Вакцина
10. Производственная мощность
11. Объект
12. Площадка

Было также достигнуто понимание относительно того, что определенный приоритет следует отдавать определению следующих терминов:

1. Программа биологической защиты
2. Военно-прикладная программа биологической защиты
3. Работа с биологическими агентами и токсинами
4. ВЛЗ

Определения приводимых ниже терминов являются итогом неофициальных консультаций с делегациями и могут служить в качестве основы для рассмотрения Группой.

Определения:

1. Был предложен ряд терминов, требующих определения. Было сочтено целесообразным выработать определения отдельных терминов в порядке оказания содействия работе Группы по мерам соблюдения. Группа провела первоначальные обсуждения по нижеследующим терминам, которые рассматривались без ущерба для вопроса о том, будут ли они в конечном итоге включены в будущий юридически связывающий документ в контексте конкретных мер по укреплению Конвенции.

A. Программа биологической защиты

2. При рассмотрении определения могла бы возникнуть необходимость в обсуждении следующих элементов:

- Цель/назначение программы биологической защиты. Она могла бы быть определена как устранение или ослабление воздействия биологического оружия. Еще одна возможная формулировка заключалась бы в защите от применения микробных или иных агентов или токсинов для враждебных целей или в ходе вооруженного конфликта.
- Роль, отводимая в рамках этой программы профилактике, лечению, обнаружению, идентификации и обеззараживанию.
- Виды деятельности, которые могли бы рассматриваться в качестве компонента программы биологической защиты. К их числу могли бы относиться, например, исследования, разработка, апробирование, оценка и производство.
- Виды деятельности, которые следует исключить из этого определения. К их числу могли бы относиться, например, мероприятия по борьбе с эпидемиями или по изолированию очага инфекции.

B. Работа со списочными агентами

3. При рассмотрении определения могла бы возникнуть необходимость в обсуждении следующих элементов:

- охватывается ли понятием "работа с":
 - аэриология
 - производство
 - генетическая модификация
 - изучение свойств агентов
 - разработка методов обнаружения, профилактики, лечения
 - содержание коллекций культур

С. Другие термины, предложенные для определения

- Генетическая модификация или манипуляция
- Объект биологической защиты
- Вакцина
- Военно-медицинская программа
- Диагностический объект
- Военно-прикладная программа биологической защиты
- ВЛЗ
- Производственная мощность
- Объект
- Площадка

Ниже прилагаются некоторые предложения в отношении определений на предмет их рассмотрения делегациями:

(Приложение)

A. Программа биологической защиты

Мероприятия, связанные с защитой от применения микробных или других биологических агентов или токсинов для враждебных целей или в ходе вооруженного конфликта, к числу которых относятся следующие:

1. Разработка, подготовка и внедрение метода профилактики, лечения, диагностики и эпидемиологические исследования инфекционных заболеваний, вызываемых списочными агентами.
2. Разработка и оценка методов физической защиты и соответствующего оборудования (например, защитные костюмы).
3. Изучение и оценка методов и оборудования для целей обнаружения, идентификации и выделения списочных агентов.
4. Проведение исследований по проблемам изолирования и обеззараживания источников и районов, зараженных списочными агентами.

B. Военно-медицинская программа

Специальная медицинская программа по защите от заболеваний или поражения для обеспечения физического и психологического здоровья военнослужащих, включающая программу профилактики и лечения поражений, вызванных оружием (в том числе биологическим оружием), военную программу обеспечения общественного здравоохранения в особых природных условиях (например, в условиях жары, холода, высокогорья или джунглей и т.п.), военную программу борьбы с инфекционными и общими заболеваниями, программу медицинского обеспечения и т.д.

C. Диагностический объект

Объект, на котором осуществляются биологические операции исключительно с целью выделения, диагностики и идентификации микроорганизмов и токсинов, включая производство реагентов, имеющих отношение к диагностике, как, например, антигены и антитела.

D. Военно-профилактическая программа биологической защиты

Программа биологической защиты для военных целей.

Е. Работа со списочными агентами и токсинами

Любые манипуляции с ними, среди прочего, в таких областях, как содержание коллекций культур, изучение свойств списочных агентов и токсинов, разработка методов и средств их обнаружения и профилактики, а также в области производства, аэриологии, генетической модификации и токсинологии.

Ф. Уровень 3 биологической безопасности или BL3

Соответствующие методы, защитное оборудование и объекты, применяемые для клинической диагностики, обучения, исследований или на производственных объектах, где ведется работа с агентами группы риска III, в случае которых существует вероятность инфицирования. Персонал должен пройти специальную подготовку по обращению с этими агентами и должен работать под наблюдением специалистов, имеющих опыт в соответствующих областях микробиологии, иммунологии. Предусматривается наличие специально спроектированных лабораторий и соблюдение мер предосторожности, включая использование боксов безопасности класса III и HEPAFILTER, причем доступ в лаборатории строго контролируется.

Г. Вакцина

"Вакцина" означает препарат, который, будучи введенным в организм, (должен вызвать) (вызывает) в нем активный иммунный ответ.

Н. Генетическая модификация

"Генетическая модификация" означает любую конкретную деятельность, направленную на изменение генетического материала с целью придания ему новых или улучшенных свойств.

И. Блок

"Блок" означает комбинацию тех предметов оборудования, которые необходимы для разработки, производства (обработки) и накопления запасов биологически активных материалов или для осуществления программ биологической защиты.

Л. Площадка

"Площадка" означает участок, структуру или сооружение, где имеются один или несколько "блоков" со вспомогательной и смежной инфраструктурой.

К. Объект

"Объект" означает любую "площадку" или любой "блок".

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО СТАТЬЕ x

Настоящие документы не наносят ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагают согласия по сфере охвата или содержанию этих документов.

ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ СТРУКТУРИРОВАННЫХ ОБСУЖДЕНИЙ ПО СТАТЬЕ X КБО

С тем чтобы облегчить проведение упорядоченной дискуссии по статье X Конвенции о биологическом оружии в отношении мирного применения в сфере бактериологической (биологической) деятельности, ниже приводятся некоторые возможные элементы для рассмотрения.

I. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО СТАТЬИ X

1. Статья X является неотъемлемой частью КБО, и в процессе ее применения ее не следует вырывать из этого контекста.
2. Статья X охватывает одну из четырех в равной степени важных областей, выделенных в мандате Специальной группы и способствующих реализации такой цели, как повышение эффективности и улучшение осуществления Конвенции.
3. Статья X благодаря своим взаимоподкрепляющим целям – ликвидация биологического оружия и содействие возможно самому полному обмену биологической технологией в мирных целях – является существенным элементом общего баланса Конвенции.
4. Статья X заключает в себе как стимулирующий аспект, так и регламентирующий аспект, что соответственно находит отражение в двух ее разделах, и заниматься ими надо всеобъемлющим образом.
5. Согласие на рассмотрение конкретных мер, рассчитанных на обеспечение эффективного и полного осуществления статьи X, не подразумевает, будто участники КБО делают вывод о том, что в настоящее время статья X осуществляется не полностью.
6. Статье X предстоит сыграть фундаментальную роль в формировании режима соблюдения КБО.

II. МАНДАТ

В этом контексте (учитывая соответствующие меры, и в том числе возможные меры проверки, а также проекты предложений по укреплению Конвенции) Специальная группа рассмотрит, среди прочего:

"Конкретные меры, рассчитанные на обеспечение эффективного и полного осуществления статьи X, которые также позволяли бы избегать любых ограничений, несовместимых с принятыми обязательствами по Конвенции, имея в виду, что положения Конвенции не должны использоваться для установления ограничений и препятствий на передачу в целях, совместимых с задачами и положениями Конвенции, научных знаний, технологии, оборудования и материалов.

Меры должны формулироваться и осуществляться таким образом, чтобы обеспечивать защиту чувствительной коммерческой фирменной информации и законных потребностей национальной безопасности.

Меры формулируются и осуществляются таким образом, чтобы избежать любого негативного воздействия на научные исследования, международное сотрудничество и промышленное развитие.

При выполнении своей задачи Специальная группа будет принимать во внимание все рабочие документы, краткие отчеты и все другие соответствующие материалы, представленные Специальной конференцией, которые содержатся в ее Заключительном докладе".

III. МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТЕКСТ РЕЖИМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ СОБЛЮДЕНИЯ КБО

При разработке режима соблюдения применительно к биологической сфере можно было бы учитывать следующие факторы:

- 1) относительная простота и глобальная распространенность нескольких технологий, потенциально значимых для целей биологической войны;
- 2) наличие важных гражданских видов применения большинства соответствующих категорий оборудования, технологий и агентов;
- 3) большое число объектов, видов деятельности и оборудования, которые в потенциале могут найти применение для целей биологического оружия и которые, вероятно, не могли бы быть исключены из сферы охвата мер соблюдения;
- 4) тот факт, что значительное число стран рассматривают биологическое разоружение и нераспространение в качестве низкоприоритетных проблем, особенно по сравнению с проблемами здравоохранения, которые порой конкурируют между собой, претендуя на одни и те же весьма скудные ресурсы.

IV. РАМКИ И СОДЕРЖАНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ ОБМЕНОВ

1. Передача информации и обмен информацией о программах исследований в области биологических наук:

- a) обмен данными, включая наименование, местонахождение, масштабы и общее описание деятельности исследовательских центров и лабораторий;
- b) расширение передачи и обмена информацией, материалами и оборудованием между государствами на систематической и долгосрочной основе;

с) координация национальных и региональных программ и разработка на соответствующей основе путей и средств сотрудничества в этой области;

д) координация в деле предоставления информации о национальных системах эпидемиологического надзора и сообщения данных.

2. Активное развитие профессиональных контактов между учеными и техническими работниками на взаимной основе в соответствующих областях посредством следующих мероприятий:

а) плановое проведение международных конференций, семинаров, симпозиумов и аналогичных мероприятий, касающихся биологических исследований, имеющих непосредственное отношение к Конвенции;

б) лекции по представляющим интерес научным и техническим вопросам, проводимые квалифицированными экспертами из государственного и частного секторов участвующих государств-участников;

с) посещения интернатур, специализирующихся в тех областях биологических исследований, которые имеют непосредственное отношение к Конвенции;

д) другие возможности для обмена учеными, реализации совместных исследовательских проектов или осуществления других мер по развитию контактов между учеными и техническими работниками, занимающимися исследованиями, имеющими непосредственное отношение к Конвенции.

3. Поощрение публикации результатов биологических исследований, имеющих непосредственное отношение к Конвенции, в научных журналах, общедоступных для государств-участников, а также поощрение использования накопленных в процессе этих исследований знаний для разрешенных целей:

а) фундаментальные исследования в области биологических наук, и в особенности исследования, имеющие непосредственное отношение к Конвенции, как правило, должны быть незасекреченными;

б) в той степени, в какой это возможно, и без ущемления национальных и коммерческих интересов прикладные исследования также должны быть незасекреченными;

с) государства-участники поощряются к предоставлению информации о своей политике в отношении публикации результатов биологических исследований;

d) государства-участники должны предоставлять информацию о соответствующих научных журналах и других соответствующих научных публикациях, являющихся общедоступными для государств-участников.

4. Повышение уровня технического сотрудничества и содействия:

a) программы подготовки кадров для развивающихся стран в области использования бионаук и генной инженерии в мирных целях;

b) оказание поддержки в деле создания, ведения и обновления баз биологических данных;

c) оказание содействия в подготовке объявлений и отчетов, требуемых по Конвенции или имеющих отношение к Конвенции;

d) обучение сотрудников национальных органов в таких областях, как биологическая безопасность, диагностика, идентификация агентов, разработка и производство вакцин;

e) техническое содействие в целях постепенного доведения национальной практики обеспечения биологической безопасности до уровня согласованных на многосторонней основе стандартов.

5. Расширение сотрудничества в области международного здравоохранения и борьбы с заболеваниями:

a) сотрудничество на двустороннем уровне и/или во взаимодействии со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Международным бюро по борьбе с эпизоотией (МББЭ) и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией (ФАО) в отношении эпидемиологического надзора с целью улучшения идентификации и своевременного объявления крупных вспышек заболеваний людей и животных;

b) выявление дальнейших потребностей в области здравоохранения и разработка эпидемиологических методов и процедур, которые могут применяться в отдельных странах в целях удовлетворения этих потребностей;

c) изучение потребности в разработке международной программы развития вакцинации в целях профилактики заболеваний с привлечением научно-технического персонала из развивающихся стран, являющихся государствами - участниками Конвенции.

v. ВОЗМОЖНЫЕ ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ

1. Создание под надзором Организации Объединенных Наций всемирного банка данных, в задачу которого будет входить облегчение потока информации в таких областях, как генная инженерия, биотехнология и другие научные дисциплины. ВБД запрашивал бы, собирал и предоставлял соответствующие данные по различным технологическим уровням в отношении надлежащей производственной практики (НПП), безопасных лабораторных процедур, биологической защиты, стандартов на продукцию, контроля качества, новых или разрабатываемых методов и продуктов в области биотехнологии и их потенциального применения с целью дополнения существующих банков данных и дальнейшего распространения знаний.
2. Включение в повестку дня соответствующего органа Организации Объединенных Наций вопроса о путях и средствах совершенствования существующих институциональных механизмов в целях содействия возможно самому полному обмену оборудованием, материалами, научной и технической информацией об использовании биологических агентов и токсинов в мирных целях. Осуществление с этой целью координации со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, в том числе с ФАО, ВОЗ, ЮНЕСКО, ВОИС, ЮНЕП и т.д. (в предварительном порядке предлагается отвести ведущую роль Комиссии по устойчивому развитию).
3. Активное взаимодействие с Международным центром генной инженерии и биотехнологии (МЦГИБ), который мог бы осуществлять программы подготовки кадров, обмена и информационные мероприятия при том условии, что выгоды от этой деятельности получали бы лишь государства - участники Конвенции.

vi. ВОЗМОЖНЫЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУТИ И СРЕДСТВА РАСШИРЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

1. Содействие заключению двусторонних, региональных и межрегиональных соглашений, предусматривающих их участие на взаимовыгодной, равной и недискриминационной основе в развитии и применении биотехнологии.
2. Использование существующих институциональных средств в рамках системы Организации Объединенных Наций и полное использование возможностей, предоставляемых специализированными учреждениями и другими международными организациями.
3. Представление информации о существующих межправительственных соглашениях, которые имеют отношение к обязательствам, принятым государствами - участниками Конвенции по статье X или в контексте этой статьи.
4. Поощрительная деятельность, которая дает преференциальные или исключительные преимущества государствам-участникам, пользующимся хорошей

репутацией с точки зрения КБО; должный учет и поддержка соответствующих внешних международных программ.

5. Сеть для обмена эпидемиологическими данными (СОЭД): электронная сеть для быстрой передачи информации о вспышках заболеваний, включая заболевания людей, животных и растений, обеспечивающая возможность рассмотрения данных экспертами, осуществляющими анализ и оказывающими помощь, может быть непосредственно применима в контексте мер, позволяющих укрепить КБО. Эта сеть могла бы стать частью существующей системы PROMED.

VII. ФИНАНСОВЫЕ МЕХАНИЗМЫ

1. Полное обследование существующих многосторонних ресурсов (посредством налаживания рабочих взаимоотношений с многосторонними организациями, такими, как ВОЗ, МББЭ, ФАО, и региональными органами, которые уже располагают значительным опытом в области наблюдения, профилактики и контроля инфекционных заболеваний.

2. Дальнейшее рассмотрение финансовых последствий возможного создания независимой организации или организации, связанной с ОКХО, на которую, среди прочего, могли бы быть возложены функции, связанные со статьей X.

3. Создание структуры, через которую страны-доноры могли бы вносить добровольные взносы и оказывать помощь.

4. Можно было бы создать специальный фонд для внесения взносов на цели осуществления сбора данных, обменов и совершенствования практики биозащиты.

5. Разработка двусторонних или многосторонних механизмов между странами-донорами и странами-реципиентами в целях покрытия расходов, связанных с обменами.

VIII. НАУЧНЫЕ ОБЛАСТИ, КОТОРЫЕ МОГЛИ БЫ ОКАЗАТЬСЯ ПЕРСПЕКТИВНЫМИ ДЛЯ СОТРУДНИЧЕСТВА ПО СТАТЬЕ X

1. Совместные усилия развитых и развивающихся стран с целью поощрения международного сотрудничества в сфере мирной деятельности в таких областях, как медицина, здравоохранение и сельское хозяйство.

2. Одной из областей сотрудничества в сфере микробиологии могло бы стать проведение в рамках программы Организации Объединенных Наций по минимизации последствий чернобыльской аварии исследования о влиянии повышенной радиоактивности на микроорганизмы с целью уменьшения ее потенциально вредных последствий для людей, растений и животных.

3. Сельскохозяйственная биотехнология, продовольственное производство и повышение питательной ценности продуктов за счет генетических разработок должны рассматриваться в качестве полезных областей для совместных усилий.

4. Разработка методов идентификации агентов и диагностики.

ix. ПРОЦЕДУРЫ ОТЧЕТНОСТИ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ И ОБЗОРНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

1. Ежегодный доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций об осуществлении статьи X, составляемый на основе национальных докладов, представляемых в Центр Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения.

2. Анализ доклада Генерального секретаря конференциями по рассмотрению действия Конвенции, а также межсессионными и консультативными механизмами.

x. ГАРАНТИИ И ОГРАНИЧЕНИЯ

1. Государства-участники должны воздерживаться от применения любой дискриминационной практики, которая может препятствовать международному мирному сотрудничеству в области биологии и в сфере смежных и прикладных исследований, а также международной торговле соответствующими товарами и оборудованием, в соответствии с целями и положениями Конвенции.

2. Государства-участники должны обеспечить проведение перед началом обмена обзора средств, рассчитанных на использование для научных и технических обменов, с целью удостовериться в том, что могут быть реализованы все меры безопасности и иммунизации для защиты персонала и окружающей среды.

3. Государства-участники должны соблюдать законодательство и административные меры, рассчитанные на обеспечение безопасности и физической защиты исследовательских центров, лабораторий и объектов, которые намечено использовать для целей научных и технических обменов, а также предотвращать несанкционированный доступ к патогенному или токсичному материалу и не допускать его хищения.

xi. СВЯЗЬ МЕЖДУ СТАТЬЕЙ X И ДРУГИМИ СТАТЬЯМИ КБО

Статьи I и III

1. Статья III регламентирует передачу, содействие, поощрение или побуждение к приобретению агентов, токсинов, оружия, оборудования или средств доставки, запрещаемых статьей I.

- a) Статья III носит достаточно всеобъемлющий характер и охватывает любых получателей на международном, национальном или субнациональном уровне.
- b) Передачи, имеющие отношение к Конвенции, должны разрешаться только в том случае, если соответствующее использование преследует цели, не запрещенные Конвенцией.
- c) Осуществление данной статьи в связи с такими передачами должно и впредь подлежать многостороннему рассмотрению.
- d) Положения данной статьи не должны использоваться для создания помех и/или введения ограничений для передачи государствам-участникам научных знаний, технологии, оборудования и материалов в целях, совместимых с целями и положениями Конвенции.
- e) Требуется дальнейшего рассмотрения предложение о замене мер контроля над экспортом предметов двойного назначения недискриминационным механизмом отчетности о передачах критических предметов.

Статья V

2. Статья V регламентирует консультации и сотрудничество в связи с целью или в порядке выполнения положений Конвенции.

- a) В числе мер укрепления доверия, принимаемых согласно статье V, должны также фигурировать рассмотренные меры по поощрению соблюдения статьи X с их определенной фокусировкой (МД "А" - часть 1, МД "В", МД "С", МД "D" и в определенной степени МД "Е", "F" и "G").
- b) Рекомендуя их принятие, Конференция по рассмотрению действия Конвенции использует формулировку "учитывая положения статьи V и статьи X".

Статья VII

3. Статья VII содержит обязательство о поддержке помощи участникам, подвергшимся опасности в результате нарушений Конвенции.

Было внесено предложение о включении в будущий протокол по обеспечению соблюдения КБО положения, аналогичного статье X Конвенции по химическому оружию, в котором предусматривалось бы, что каждое государство-участник несет связывающее обязательство предоставлять помощь непосредственно или через организацию КБО в таких областях, как оборудование обнаружения, защиты или

деконтаминации или средства лечения, государствам-участникам, подвергшимся угрозе применения или нападению с применением биологического оружия.

xii. РОЛЬ СТАТЬИ X В РАМКАХ РЕЖИМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ СОБЛЮДЕНИЯ

1. Цель эффективного режима обеспечения соблюдения КБО должна состоять в усилении сети сдерживания и в содействии обеспечению стимулов для мирного использования и международного сотрудничества в области биологии.

а) Эффективность такого режима значительно возрастет, если потенциальные агрессоры не будут уверены в том, что незаконная деятельность останется необнаруженной;

б) эта неуверенность может быть достигнута посредством обеспечения высокой степени гибкости в выборе вариантов при применении режима;

в) такая гибкость требует повышения транспарентности применительно к деятельности и объектам, имеющим отношение к Конвенции, что может быть обеспечено за счет национальных объявлений и обменов в контексте статьи X, а также посредством других мер;

г) информация, почерпываемая из национальных объявлений, может быть дополнена другой информацией, которая может быть получена за счет анализа публикаций, контактов между учеными и техническим персоналом, оценки совместных проектов, да и вообще путем изучения национальной практики, сложившейся со временем в процессе международного сотрудничества.

2. Совместные меры по статье X также помогали бы государствам-участникам составить более четкое представление о соответствующей биологической деятельности в каждом государстве-участнике.

а) Некоторые совместные меры могли бы осуществляться в связи с подтверждающими или ознакомительными посещениями, в ходе которых на одном или нескольких географически близких объектах могла бы собираться информация о биотехнологической деятельности;

б) подтверждающим или ознакомительным посещениям могли бы предшествовать региональные или национальные семинары по осуществлению КБО, проведению инспекций, биозащите, идентификации агентов, диагностике, производству вакцин и т.д., организуемые совместно с другими многосторонними организациями;

в) такая схема деятельности имеет то достоинство, что она позволяет мобилизовать большое число компаний частного сектора, а также исследовательских и производственных учреждений на обеспечение соблюдения

Конвенции и вместе с тем свести к минимуму элемент интрузивности и риск нарушений требований в связи с КФИ или национальной безопасностью.

3. Конкретные меры, рассчитанные на обеспечение эффективного и полного осуществления статьи X, также могут сыграть полезную роль в создании режима обеспечения соблюдения.

а) Следует уделить внимание способам обмена информацией, с тем чтобы укрепить те его аспекты, которые связаны с соблюдением;

б) следует уделить особое внимание изучению характерных особенностей нарушений, особым интересам КБО и сравнительным преимуществам рассмотрения вопросов, имеющих отношение к статье X, не в рамках какой-то глобальной программы, а в рамках структуры Конвенции;

в) следует также уделять внимание технологиям, способным обеспечивать государствам-участникам преимущества в областях, охватываемых статьей X, а также поддерживать соблюдение КБО (т.е. международная программа "Вакцина на службе мира").

ДАЛЬНЕЙШИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЭЛЕМЕНТОВ ДЛЯ СТРУКТУРИРОВАННОЙ ДИСКУССИИ ПО СТАТЬЕ X

Настоящий документ не предназначен для замены, изменения или улучшения рабочего документа (BWC/AD HOC GROUP/28), представленного товарищем Председателя по статье X в ходе июльского совещания. Скорее, речь идет о попытке отразить состоявшуюся по этому документу дискуссию и предвосхитить потенциальные трудности, а также конкретные пункты, по которым требуется дальнейший анализ. В силу сложного характера некоторых из этих пунктов или же в силу того, что они частично переплетаются с вопросами, рассматриваемыми на других форумах или в других рабочих группах Специальной группы, предлагаются механизмы и процедуры их рассмотрения.

До сих пор основной акцент делался на положениях мандата (конкретные меры, рассчитанные на обеспечение эффективного и полного осуществления статьи X). Многие делегации подчеркивали необходимость сосредоточить внимание на более конкретном диапазоне деятельности и на "областях, имеющих прямое отношение к Конвенции". Делались ссылки на статью X как на существенный элемент общего баланса Конвенции, которому присущи такие взаимоподкрепляющие цели, как ликвидация биологического оружия и содействие как можно более полному обмену биологической технологией в мирных целях.

Упоминалось о необходимости дальнейшего рассмотрения пункта IV (Рамки и содержание возможных научно-технических обменов) с целью обеспечить осуществление некоторых из мер, описанных в этих пунктах. К числу пунктов, конкретизированных в документе товарища Председателя, относится следующее:

1. Передача информации и обмен информацией о программах исследований в области биологических наук.
2. Активное развитие на взаимной основе профессиональных контактов между учеными и техническими работниками в соответствующих областях.
3. Прямое поощрение публикации результатов биологических исследований, имеющих отношение к Конвенции, в научных журналах, общедоступных для государств-участников, а также поощрение использования в разрешенных целях накопленных в процессе этих исследований знаний.
4. Повышение уровня технического сотрудничества и содействия.

В какой-то мере прошла дискуссия по предложениям, содержащимся также в подпункте 5 пункта IV (Расширение сотрудничества в области международного здравоохранения и борьбы с заболеваниями), а также в связи с подпунктом 5 пункта VI (Сеть для обмена эпидемиологическими данными (СОЭД)). Эти аспекты связаны с существенным объемом текущей многосторонней деятельности, которая была освещена делегацией Соединенного Королевства в ее документе (WP.7) и описана в информационной

записке товарища Председателя (WP.23). Выполнение такой задачи, как укрепление КБО за счет расширения многостороннего сотрудничества, может потребовать более подробного рассмотрения нерешенных вопросов на следующей обзорной конференции. Обзорная конференция, возможно, пожелает принять во внимание предложения, внесенные неправительственными организациями и освещенные в документе WP.23.

Конкретные пункты, упомянутые в IV.5 и VI.5, входят в компетенцию нескольких международных организаций (ВОЗ, МББЭ и ФАО), но именно Всемирная организация здравоохранения играет главную роль в реализации своих Международных медико-санитарных правил (ММСП). Специальная группа научных и технических экспертов, созванная в контексте КБО в 1987 году, рекомендовала государствам-участникам в полной мере использовать существующую в рамках ВОЗ систему отчетности и применять классификацию, содержащуюся в Руководстве ВОЗ по биологической безопасности в лабораториях. Третья обзорная Конференция участников КБО ратифицировала эти рекомендации.

С учетом того, что существует система двойной отчетности о заболеваниях и вспышках заболеваний, связанных с токсинами, имеющими отношение к КБО, и что ВОЗ (совместно с МББЭ и ФАО) получает более значительную информацию и располагает квалификацией, для адекватной обработки такой информации, быть может, имело бы смысл создать учреждение для обработки объявленной по КБО или для обработки в увязке с КБО существующих объявлений в рамках ВОЗ в специальном подразделении ВОЗ. Такое предложение могло бы быть рассмотрено на следующей Всемирной ассамблее здравоохранения или на каком-то совместном совещании КБО/ВОЗ. Однако при рассмотрении решения, направленного на устранение двойной отчетности, было бы целесообразно должным образом учитывать то обстоятельство, что в настоящее время обязательство сообщать о вспышках инфекционных заболеваний в контексте КБО является МД и могло бы также быть включено в качестве меры соблюдения.

Такого же рода предостережение относится к выявлению дальнейших нужд в плане сотрудничества в сфере здравоохранения и в плане разработки эпидемиологических методов и процедур, а также к вопросу о международной программе вакцинации. В информационной записке (WP.23) освещаются различные предложения, внесенные неправительственными группами, причем как третья обзорная Конференция по КБО, так и ВОЗ, в целом высказались в поддержку некоторых из этих инициатив. Принятие окончательного решения входит в компетенцию четвертой обзорной Конференции, но все же не лишено смысла и рассмотрение вышеупомянутых вариантов (Всемирная организация здравоохранения и совместное совещание КБО/ВОЗ).

Несколько иная картина возникает в связи с концепцией координационного центра для целей статьи X. Заслуживают изучения следующие аспекты.

Ценность баз данных, включая такие имеющиеся средства, как Глобальная сеть биоинформатики (ГСБ) и специализированная сеть Международного центра геномной инженерии и биотехнологии (МЦГИБ); Координационный центр Конвенции по

биологическому разнообразию, разворачиваемый сейчас на экспериментальной основе на период 1996-1997 годов; а также информация, которая могла бы поступать от системы ассоциированных учреждений Университета Организации Объединенных Наций (УООН), включая его Программу биотехнологии в Латинской Америке и Карибском бассейне (ООН/БИОЛАК).

Более тщательного изучения и дифференцированного подхода требуют такие новые проекты, как Сеть для обмена эпидемиологическими данными (СОЭД); а также возможный банк данных КБО, функционирующий под эгидой ООН или дислоцируемый в МЦГИБ и предоставляющий информацию о безопасных лабораторных процедурах, стандартах на биологическую продукцию, биологической изоляции, новых или разрабатываемых технологиях и других услугах (предложение Пагуошского семинара). Проект СОЭД должен рассматриваться в сочетании с предложениями, содержащимися в пункте IV.5; предложение же о создании банка данных КБО/МЦГИБ сопряжено с более сложной проблемой характера сотрудничества между КБО и МЦГИБ, а в более фундаментальном плане - и с проблемой об Организации по КБО.

Соединенные Штаты (в документе BWC/AD HOC GROUP/WR.25) рекомендовали государствам-участникам наладить подключение к сети ИНТЕРНЕТ и указали, что, помимо стандартных услуг ИНТЕРНЕТ, связанных с электронной почтой, передачей файлов и функциями "поиска", уже имеются в наличии многочисленные ресурсы, которые представляют интерес с точки зрения Конвенции и доступ к которым можно получить, как правило, безвозмездно или за весьма небольшую плату. В своем документе Соединенные Штаты указали на важную роль надежного подключения к сети для укрепления КБО и изъявили желание подготовить более детальные справки относительно технических параметров и издержек, в том что касается отдельных телекоммуникационных средств и возможностей подключения к ним. В документе США содержится ссылка на такие банки данных, как GENE BANK, MEDLINE, Банк данных о белках американского министерства энергетики, страницы Всемирной сети (WWW) по ProMed, OUTBREAK и MEDSCAPE, база данных, ведущаяся Федерацией американских ученых, интернетовские страницы (WWW) ВОЗ и СИПРИ и большое количество журналов, информационных и дискуссионных групп.

Был согласован вопрос о приглашении из наиболее подходящих организаций экспертов, чьи справки по ведущейся ими текущей деятельности помогут оценить существующую сеть многостороннего сотрудничества и ее вероятную значимость в контексте статьи X КБО. Помимо уже упомянутых организаций, кое-какую полезную информацию о ведущейся работе можно получить из частных центров и их ассоциированных учреждений, среди прочего от Международной сети Института Пастера.

Многие из этих инициатив связаны с более фундаментальным вопросом о характере институциональной структуры (пункт V "Возможные институциональные механизмы"), предусматриваемой для содействия достижению целей статьи X, и о природе финансовой помощи, необходимой для создания соответствующего механизма, как это предусматривается в пункте VII (Финансовые механизмы), или иным образом. Хотя обзор текущих программ и имеющихся средств наводит на мысль о том, что при

использовании соответствующих возможностей небольшая Организация по КБО может оказаться затратноэффективной, по-видимому, имеется консенсус относительно того, что все эти вопросы должны рассматриваться и решаться Специальной группой в целом.

Что касается ориентировочных примеров научных областей, которые рассматриваются как перспективные (пункт VIII), то были высказаны некоторые сомнения относительно их значимости в контексте такого "разоруженческого договора", как КБО. Всеобъемлющие обзоры совместных программ, разработанные Соединенными Штатами, Японией, Нидерландами и Францией, а также информация Чешской Республики относительно деятельности в сфере биотехнологии иллюстрируют способы выполнения странами своих обязательств в отношении статьи X. Кроме того, было высказано мнение о том, что для улучшения соблюдения статьи X эти важные потоки информации могли бы ориентироваться более структурированным образом и за счет более доступных способов.

Настоящее предложение подводит нас к своего рода рекомендациям обзорных конференций, которые комбинируются в пункте IX (Процедуры отчетности, административные процедуры и обзорные процедуры) и которые квалифицируются и увязываются с тем же глобальным контекстом, что и пункты V и VII, и поэтому они подлежат передаче Специальной группе в целом. Тем не менее вопрос о достигнутом прогрессе в плане отчетности и обзоров во исполнение статьи X требует отдельной дискуссии по конкретным форматам и особенностям такого рода отчетности и обзоров.

Обстоятельного обсуждения потенциальных проблем, касающихся связи статьи X с другими статьями КБО, не проводилось. Куба представила два документа (WP.4 и WP.5), в которых делается попытка определить права и обязанности государств по статье X в областях, граничащих с такой деликатной сферой, как связь со статьей III; подчеркивается необходимость придавать равное значение потребностям в плане поощрения и регулирования и высказывается просьба относительно подготовки документа товарища Председателя, в котором исследовались бы проблемы, связанные с экспортным контролем, и возможные пути их решения. В уже упомянутом документе WP.5 идет речь также о путях укрепления обязательств относительно предоставления государствам-участникам помощи в случае применения или угрозы применения биологического оружия, включая создание добровольного фонда или заключение специального соглашения с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и создание минимального потенциала для оказания государствам-участникам экстренной помощи в соответствии со статьей VII КБО.

Упоминалась необходимость дальнейшего изучения пункта XII (Роль статьи X в рамках режима обеспечения соблюдения), с тем чтобы предусмотреть осуществление некоторых из мер, освещенных в этих пунктах. В контексте своего документа (WP.24) Бразилия поддержала тезис о том, что совместные меры в соответствии со статьей X также помогли бы государствам-участникам получить более четкое представление о соответствующей биологической деятельности в каждом государстве-участнике, и подчеркнула важное значение подтверждающих или ознакомительных посещений и связанных с этим выгод для осуществления целей КБО.

Настоящая краткая сводка позиций и ориентиров по проблемам статьи X в какой-то мере проливает свет на необходимость проведения дальнейшей дискуссии по некоторым важнейшим областям; ей присуща некоторая нотка предостережения и реализма в отношении тех возможностей, которые выносит на обсуждение документ WP.28, и она намечает некоторые критерии для определения приоритетов, сосредоточения усилий на "ключевых областях", имеющих отношение к КБО, и для более селективного метода работы.

**ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО МЕРАМ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ И МЕРАМ
ТРАНСПАРЕНТНОСТИ**

Настоящие документы не наносят ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагают согласия по сфере охвата или содержанию этих документов.

Эти потенциальные меры укрепления доверия и меры транспарентности носили бы добровольный и факультативный характер, и они могли бы быть соответственно включены в юридически связывающий документ.

Обзор публикаций

1. Сбор и обзор соответствующей информации по публично доступным печатным публикациям и материалам средств массовой информации с уделением особого внимания деятельности, имеющей непосредственное отношение к КБО и ее Протоколу.
2. Сбор
 - 2.1 Государствам-участникам и международным организациям (ВОЗ, ФАО, МБЭ...) предлагается представлять соответствующую информацию
 - 2.2 Организация КБО должна собирать соответствующую информацию из публично доступных источников (пункт 4)
3. Обзор
 - 3.1 Обработка, категоризация и синтез
 - 3.2 Должен проводиться персоналом, обладающим специальной квалификацией и опирающимся на информационную технологию
 - 3.3 Обзор должен будет носить сфокусированный характер (пункт 5)
4. Источники информации
 - 4.1 Научные публикации
 - 4.2 Научные журналы
 - 4.3 Специальные статистические данные
 - 4.4 Соответствующие базы данных по печатным изданиям
 - 4.5 Научные базы данных
 - 4.6 Материалы и доклады научных совещаний и конгрессов
 - 4.7 Информация о программах вакцинации, других программах и исследованиях, касающихся патогенных организмов и токсинов и проводимых в условиях высокой изоляции
 - 4.8 Информация о новых коммерческих продуктах, имеющих отношение к оперативной идентификации токсинов и микробных патогенов, в том числе относящихся к группам риска III и IV ВОЗ

5. Информация, подлежащая сбору и обзору

5.1 Подлежащие использованию ключевые идентификаторы (иницирующие элементы)

5.1.1 Те же иницирующие элементы, что и для объявлений (меры соблюдения)

5.1.2 Возможность сочетания иницирующих элементов

5.1.3 Другие возможные иницирующие элементы (увязка источника информации с иницирующими элементами)

6. Виды деятельности, подлежащие охвату

6.1 Рассекречивание фундаментальных и прикладных исследований в области биологии; подход к публикации материалов биологических исследований; научные публикации (подход в рамках МД "С" 1991 года)

6.2 Все виды деятельности, имеющие отношение к соблюдению (определяются на основе иницирующих элементов)

7. Процедуры

7.1 Государствам-участникам и международным организациям предлагается представлять информацию на ежегодной основе

7.2 Организация должна проводить сбор и обзор информации на непрерывной основе

7.3 Информация должна представляться

7.3.1 На одном из официальных языков Организации Объединенных Наций

7.3.2 С кратким резюме публикаций

7.3.3 Предпочтительно в компьютерном формате (гибкий диск)

7.4 Собранная информация может быть доступна для государств-участников.

Обзор законодательства

1. Сбор и обзор информации, касающейся законодательства, которое имеет прямое отношение к КБО и ее Протоколу. (Наличие или отсутствие законодательства не может служить признаком соблюдения или несоблюдения.)
2. Сбор
 - 2.1 Государствам-участникам предлагается представлять соответствующую информацию.
 - 2.2 Организация КБО должна соответственно собирать подходящую информацию.
3. Обзор
 - 3.1 Обработка, категоризация и синтез.
 - 3.2 Должен проводиться персоналом, обладающим специальной квалификацией и опирающимся на информационную технологию.
 - 3.3 Обзор должен будет носить сфокусированный характер.
4. Источники информации
 - 4.1 Законодательство, имеющее прямое отношение к КБО и ее Протоколу.
 - 4.1.1 Управомочивающее законодательство в отношении КБО и ее Протокола.
 - 4.2 Предписания в отношении деятельности/объектов/программ/агентов, охватываемых КБО и ее Протоколом.
 - 4.3 Другие меры в отношении деятельности/объектов/программ/агентов, охватываемых КБО и ее Протоколом.
 - 4.4 Законодательные, регламентационные и соответствующие статистические базы данных.
5. Информация, подлежащая сбору и обзору
 - 5.1 Помимо законодательства, непосредственно относящегося к КБО и Протоколу (управомочивающее законодательство), должны использоваться ключевые идентификаторы (инициирующие факторы):

- 5.1.1 те же иницирующие факторы, что и для объявлений (меры соблюдения);
- 5.1.2 возможность сочетания иницирующих факторов;
- 5.1.3 другие возможные иницирующие факторы.

6. Деятельность, подлежащая охвату

- 6.1 Разработка, производство, накопление, приобретение или сохранение микробных или других биологических агентов или токсинов, оружия, оборудования и средств доставки, оговоренных в статье I; экспорт микроорганизмов и токсинов; импорт микроорганизмов и токсинов (подход в рамках МД "Е" 1991 года).
- 6.2 Все виды деятельности, охватываемые КБО и Протоколом, и виды деятельности, имеющие отношение к иницирующим факторам.

7. Процедуры

- 7.1 Государствам-участникам предлагается представлять исходную информацию.
- 7.2 Государствам-участникам предлагается на ежегодной основе представлять информацию о происшедших изменениях.
- 7.3 Организация должна проводить сбор и обзор информации на непрерывной основе.
- 7.4 Информация, подлежащая представлению:
 - 7.4.1 экземпляры законодательных актов на языках оригинала - по возможности, с официальным переводом на один из официальных языков Организации Объединенных Наций;
 - 7.4.2 краткое резюме на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций;
 - 7.4.3 предпочтительно в компьютерном формате (гибкий диск).
- 7.5 Информация может быть использована соответственно для выработки "типового" законодательства.
- 7.6 Информация может быть доступной для государств-участников.

Данные о передачах, заявках на передачу и о производстве

Поскольку данная мера рассматривается в качестве обязательной меры в рамках дискуссий, проводимых товарищем Председателя по мерам соблюдения, она должна быть дополнительно изучена в свете результатов этих дискуссий.

1. Сбор и обзор национальных данных об экспорте и импорте (например, государственной и промышленной производственной статистики, учетных документов о коллекциях культур и другой соответствующей информации, выходящей за рамки требований в отношении объявления и подлежащей представлению государствами-участниками на добровольной основе).
2. Сбор
 - 2.1 Государствам-участникам предлагается представлять соответствующую информацию.
 - 2.2 Организация КБО должна собирать соответствующую информацию из публично доступных источников;
 - 2.3 Должны учитываться соображения конфиденциальности.
3. Обзор
 - 3.1 Обработка, категоризация и синтез.
 - 3.2 Должен проводиться персоналом, обладающим специальной квалификацией и опирающимся на информационную технологию.
 - 3.3 Обзор должен будет носить сфокусированный характер.
4. Источники информации
 - 4.1 Публикации по торговле
 - 4.2 Специальные статистические данные
 - 4.3 Предписания и иные меры (включая контроль)
5. Информация, подлежащая сбору и обзору
 - 5.1 Ключевые идентификаторы (инициирующие факторы), подлежащие использованию

5.1.1 Те же иницирующие факторы, что и для объявлений в отношении передач и производства

5.1.2 Другие возможные иницирующие факторы (например, для сбора данных в соответствии с пунктом 2.2)

5.2 Информация

5.2.1 О поставщиках и получателях

5.2.2 Об агентах

5.2.3 Об оборудовании

6. Процедуры

6.1 Государствам-участникам предлагается представлять информацию на ежегодной основе (для сбора национальных данных могла бы потребоваться национальная регламентация)

6.2 Организация должна осуществлять сбор и обзор информации на непрерывной основе

6.3 Информация должна предоставляться

6.3.1 На одном из официальных языков Организации Объединенных Наций

6.3.2 В соответствии с согласованным форматом

6.3.3 Предпочтительно в компьютерном формате (гибкий диск).

Многосторонний обмен информацией

1. Обмен информацией, в том числе с подключением к электронной сети, по вопросам, связанным с материалами и видами деятельности, имеющими потенциальное значение в контексте КБО и юридически связывающей меры и согласующимся с ними.
2. Обмен информацией
 - 2.1 Между государствами-участниками (при содействии со стороны организации по КБО)
 - 2.2 Между организацией и международными организациями
 - 2.3 Организации надлежит собирать информацию, поступающую от неправительственных организаций и программ/инициатив
3. Области, которые могли бы быть охвачены
 - 3.1 Сообщения по мерам укрепления доверия (как это согласовано в 1991 году)
 - 3.1.1 Обмен данными об исследовательских центрах и лабораториях
 - 3.1.2 Обмен информацией о национальных программах исследований и разработок в области биологической защиты
 - 3.1.3 Обмен информацией о вспышках инфекционных заболеваний и аналогичных явлениях, вызванных токсинами
 - 3.1.4 Поощрение публикации результатов и содействие использованию знаний
 - 3.1.5 Активное содействие контактам
 - 3.1.6 Объявление законодательства, правил и других мер
 - 3.1.7 Объявление прошлой деятельности в рамках наступательных и/или оборонительных программ биологических исследований и разработок
 - 3.1.8 Объявление объектов по производству вакцин
 - 3.2 Консультирование в отношении выполнения требований МД и обязательств в отношении отчетности
 - 3.3 Наблюдение за вспышками заболеваний и сообщения о необычных вспышках заболеваний

- 3.3.1 Наблюдение за вспышками заболеваний человека и сообщения о необычных вспышках заболеваний
 - 3.3.1.1 Еженедельная эпидемиологическая сводка ВОЗ (по каналам Всемирной сети), содержащая информацию о случаях заболеваний, получаемую в рамках мероприятий по выполнению Международных медико-санитарных правил, от систем мониторинга ВОЗ за инфекционными заболеваниями и устойчивостью к микроорганизмам и за счет национального опыта отдельных стран в области наблюдения за заболеваниями и борьбы с ними
 - 3.3.1.2 Электронная система распределения Отдела ВОЗ по наблюдению за возникающими и другими инфекционными заболеваниями и борьбе с ними, по которой регулярно передается обновленная информация об эндемичных заболеваниях международного значения, об инфекционных заболеваниях и о результатах наблюдения в глобальном масштабе (по каналам Всемирной сети)
- 3.3.2 Наблюдение за сообщениями о вспышках заболеваний животных
 - 3.3.2.1 Информация МББЭ о заболеваниях – еженедельная подборка сообщений о заболеваниях животных для срочного распространения (по каналам Всемирной сети)
 - 3.3.2.2 Бюллетень МББЭ – ежемесячная публикация, в которой описывается течение наиболее заразных заболеваний животных
 - 3.3.2.3 OIE World Animal Health – ежегодный обзор положения дел в глобальном масштабе в отношении ведущегося МББЭ списка заболеваний категории А и В
 - 3.3.2.4 Ежегодник FAO/OIE/Animal Health, содержащий данные, поступающие в ответ на совместные вопросники FAO/МББЭ/ВОЗ
 - 3.3.2.5 OIE HandiSTATUS – электронная информационная программа, содержащая данные, касающиеся МББЭ и вопросников FAO/МББЭ/ВОЗ
- 3.3.3 Наблюдение за сообщениями о вспышках заболеваний растений
 - 3.3.3.1 Рассылаемый FAO совместный вопросник FAO/МББЭ/ВОЗ

- 3.4 Информация о фармацевтическом и вакцинном производстве, надлежащей производственной практике, возможностях и процедурах биологической защиты
 - 3.4.1 Сеть МЦГИБ. Информация, механизм координационного центра по вопросам биотехнологии, геной инженерии и биологической защиты
 - 3.4.2 БИНАС (Система информационного обеспечения и консультативного обслуживания в области биобезопасности, разработанная совместно с ЮНИДО и МЦГИБ)
 - 3.5 Информация относительно программ исследований и обменов, охватывающих области, имеющие отношение к КБО и Протоколу
 - 3.6 Информация, относящаяся к обязательствам по КБО, например информация, которая может иметь отношение к производству, разработке, накоплению запасов или средствам доставки патогенов и токсинов для враждебных целей
4. Возможные формы обмена информацией
 - 4.1 Между государствами-участниками (организация выступает в качестве "узлового звена") и между государствами-участниками и международными организациями (ВОЗ, ФАО, МББЭ, МЦГИБ, ЮНИДО и др.)
 - 4.1.1 Создание компьютерной сети для интеграции, путем подключения к ИНТЕРНЕТ, баз данных, охватываемых в пункте 3 (посредством надежного доступа к соответствующим страницами Всемирной сети)
 - 4.1.2 Подключение к сети ИНТЕРНЕТ и видеоконференционное подключение/сеть в целях поддержки обмена информацией (вакцины, ГМФ, биологическая защита и т.п.)
 - 4.1.3 "Виртуальное" участие в работе научных конференций.
Консультирование и подготовка кадров в соответствующих областях
 - 4.2 Между организацией и неправительственными организациями и программами/инициативами
 - 4.2.1 Подключение через сеть ИНТЕРНЕТ к PROMED, COЭД, OUTBREAK, MEDSCAPE и обмен информацией о значимых вспышках заболеваний
 - 4.2.2 Подключение через ИНТЕРНЕТ к национальным и международным базам данных, представляющим значимость для целей КБО и протокола (сообщения CDC, MEDLINE, GENEVANK и др.).

Взаимные посещения (международные механизмы и посещения
за пределами места)

1. Организуемые государством-участником в научных целях посещения экспертов на сопоставимые объекты (в случае посещений за пределами места: на объекты, потенциально имеющие отношение к КБО и Протоколу) другого государства-участника
2. Посещения
 - 2.1 Посещения осуществлялись бы по двустороннему и/или многостороннему соглашению
 - 2.2 На добровольной и/или взаимной основе
 - 2.3 Посещения должны согласовываться с положениями КБО и Протокола
3. Эксперты будут обладать квалификацией в областях, имеющих отношение к КБО и Протоколу (иллюстративный перечень)
 - 3.1 Администраторы, обладающие квалификацией в области управления наукой и связанных с этим вопросами
 - 3.2 Сельское хозяйство
 - 3.3 Бактериология
 - 3.4 Биохимия
 - 3.5 Эксперты по биологической защите
 - 3.6 Биологическая безопасность
 - 3.7 Биотехнология
 - 3.8 Инженеры по технологии ферментации, оборудованию, сооружениям и т.п.
 - 3.9 Энтомология
 - 3.10 Эпидемиология
 - 3.11 Иммунология
 - 3.12 Медицина
 - 3.13 Фармацевтика (антибиотики и другие этиотропные препараты)

3.14 Эксперты по контролю качества

3.15 Токсикология

3.16 Ветеринария

3.17 Вирусология

4. Сфера охвата

4.1 Двусторонние/многосторонние обмены (применительно к международным механизмам: долгосрочные научные обмены), производимые в избранных программных областях, к которым страны испытывают общий интерес

4.2 Двусторонние/многосторонние обмены (применительно к международным механизмам: долгосрочные научные обмены), охватывающие области, имеющие потенциальное отношение к КБО и Протоколу (объекты, не охваченные объявлениями)

4.3 Двусторонние/многосторонние долгосрочные научные обмены, охватывающие все области, имеющие потенциальное отношение к КБО и Протоколу (не ограниченные объявленными объектами)

5. Процедуры

5.1 Могли бы выработываться посредством двусторонних и/или многосторонних соглашений

5.2 Для подбора и/или назначения экспертов можно прибегать к помощи со стороны специализированных учреждений Организации Объединенных Наций (ВОЗ, ФАО, МББЭ, ПРООН и т.п.) и международных организаций (МЦГИБ)

5.3 По взаимному согласию разрабатываются

5.3.1 по представляющим интерес областям

5.3.2 по подбору персонала

5.3.3 по продолжительности научного обмена

5.3.4 по расходам.

Посещения в целях укрепления доверия

1. Скоординированный комплекс посещений с добровольным участием для содействия установлению доверия между государствами-участниками, а также в рамках будущей Организации КБО
2. Преимущества посещения по укреплению доверия
 - 2.1 Регулярные контакты могли бы способствовать установлению доверия между государствами - участниками КБО
 - 2.2 Такие посещения могли бы помочь государствам-участникам продемонстрировать транспарентность в вопросах, имеющих отношение к КБО
 - 2.3 Посещения по укреплению доверия могли бы стать средством налаживания открытых каналов связи между аналогичными учреждениями в различных странах и могли бы способствовать созданию обстановки, благоприятствующей обмену информацией и технологией. В качестве таковых эти посещения могли бы также стать дополнительным шагом по пути к осуществлению статьи X Конвенции
 - 2.4 Контакты, налаженные между международными экспертами, могли бы способствовать обмену информацией и созданию сетей специальных знаний, что будет выгодно для всех участвующих в них государств-участников
 - 2.5 Посещения в целях укрепления доверия не носили бы интрузивный характер
3. Посещения
 - 3.1 Посещения могли бы координироваться посредством двусторонних и/или многосторонних механизмов
 - 3.2 Участие в посещениях должно быть добровольным
4. Участие
 - 4.1 Лица, участвующие в посещениях (группы посещений по укреплению доверия), могли бы назначаться от государств-участников, принимающих участие в осуществлении мер укрепления доверия
 - 4.2 Государства-участники, принимающие участие в посещениях по укреплению доверия, могли бы ежегодно обновлять их список экспертов, имеющих возможность принять участие в группах посещений по укреплению доверия
 - 4.3 Эксперты привлекались бы на периоды не более 2-3 недель в год

5. Потенциальная сфера охвата

5.1 Каждое участвующее государство-участник могло бы на добровольной основе предоставлять перечень объектов, которые может посетить группа участников посещения с целью укрепления доверия, включая

5.1.1 объекты, подлежащие объявлению в рамках других мер по укреплению КБО

5.1.2 объекты, не подлежащие объявлению (коммерческие, учебные и исследовательские объекты)

5.2 Каждое участвующее государство-участник могло бы на добровольной основе включать дополнительные объекты в перечень объектов, которые могут посетить группы участников посещений по укреплению доверия

5.3 Посещения каждого объекта могли бы включать:

5.3.1 обзор объявленной, плановой и прочей деятельности

5.3.2 визуальное ознакомление с текущей деятельностью

5.3.3 обсуждение любых аномалий

5.3.4 обсуждение самых последних тенденций в области обеспечения безопасности, изолирования, контроля качества и в прочих соответствующих областях

5.3.5 научные обмены

6. Потенциальные процедуры

6.1 Государства-участники, участвующие в посещениях в целях укрепления доверия, наделялись бы правом принимать любые меры, которые они считают необходимыми для того, чтобы обеспечить нанесение ущерба коммерческой и прочей информации

6.2 Для обеспечения условий к тому, чтобы посещения в целях укрепления доверия не приводили к созданию излишних помех или не носили слишком обременительный характер, эти посещения могли бы проводиться нерегулярно, причем в случае посещений какого-либо объекта продолжительность любого отдельного посещения не должна превышать нескольких дней

- 6.3 Участвующие государства-участники должны надлежащим образом уведомляться о предстоящем посещении, и посещение должно проводиться с согласия участвующих государств-участников
- 6.4 Группы участников посещений по укреплению доверия могли бы соответственно сотрудничать с будущей организацией
- 6.5 Финансирование посещений в целях укрепления доверия должно осуществляться участвующими государствами-участниками и могло бы подкрепляться наличием специального финансового механизма.
